

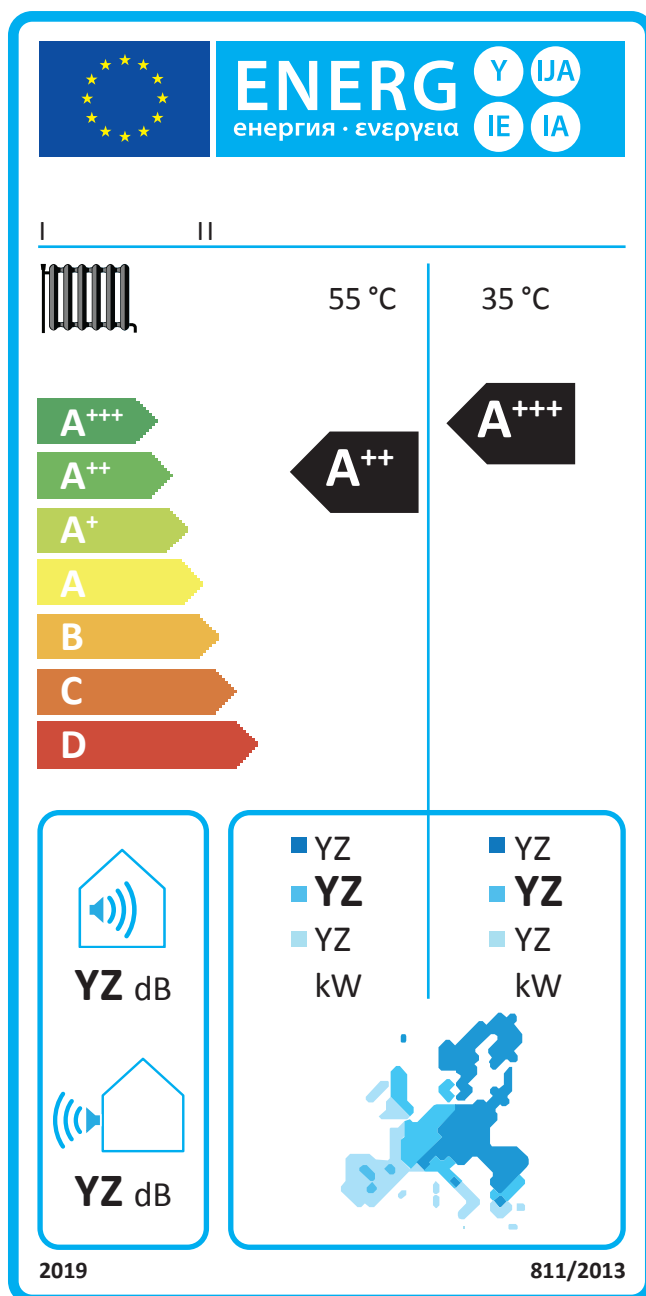
EN	PRODUCT FICHE (Annex A)
IT	SCHEDA PRODOTTO (Allegato A)
FR	FICHE DE PRODUIT (Annexe A)
ES	FICHA DEL PRODUCTO (Anexo A)
PT	FICHA DE PRODUTO (Annexe A)
EL	ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (Παράρτημα Α)
HU	TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP (A. Melléklet)
PL	KARTA PRODUKTU (Załącznik A)
RO	FIȘA PRODUSULUI (Anexa A)
SL	PODATKOVNI LIST IZDELKA (Priloga A)
HR	LIST S PODACIMA O PROIZVODU (Prilog A)

PLUS M NET R32 COMPACT M NET R32 POCKET M NET R32 FLEX M NET R32

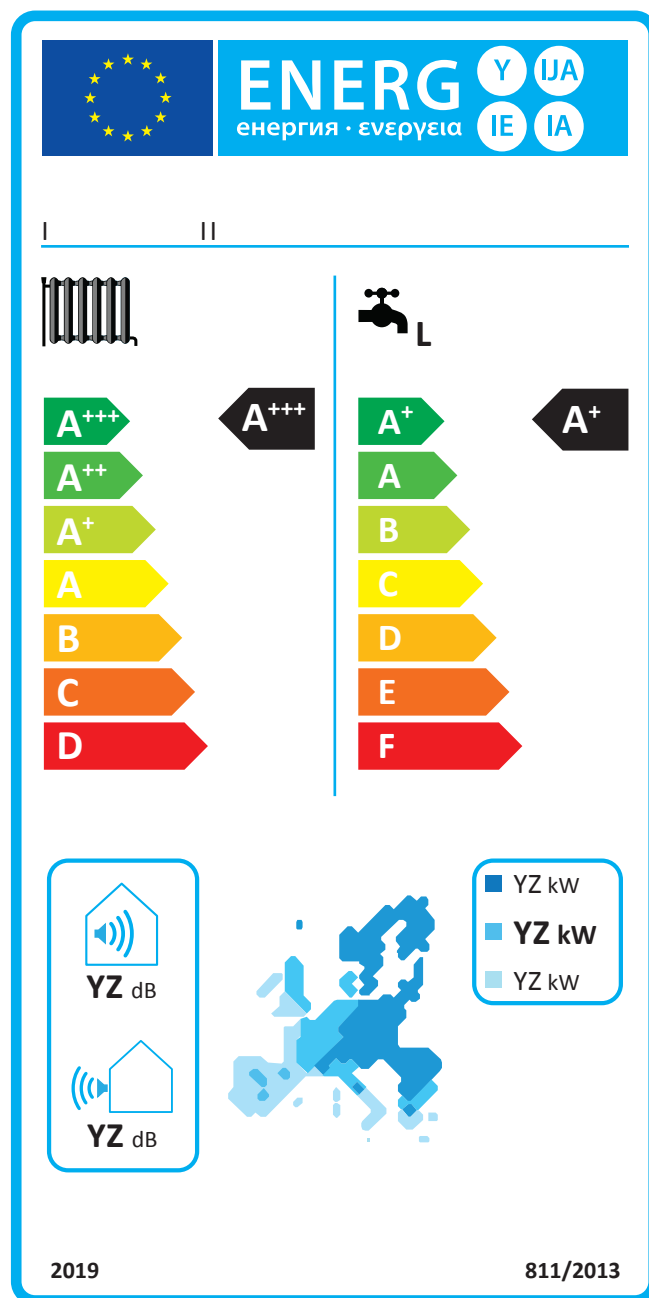
TECHNICAL DOCUMENTATION



Instruction for installation, use and maintenance in the booklet.
 Fare riferimento al libretto istruzioni per installazione, uso e manutenzione.
 Prière de consulter la notice d'instruction pour l'installation, l'utilisation et l'entretien.
 Tomar como referencia el manual de instrucciones para la instalación, el uso y el mantenimiento.
 Consulte o manual de instruções para instalação, uso e manutenção.
 Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών για την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση.
 Telepítés, használat és karbantartás előtt olvassa el a használati útmutatót.
 Zalecenia dotyczące montażu, użytkowania i konserwacji zawarto w instrukcji.
 Consultați cartea de instrucțiuni pentru instalare, folosire și întreținere.
 Za namestitev, uporabo in vzdrževanje glejte priročnik z navodili.
 Pogledajte priručnik s uputstvima za instaliranje, upotrebu i održavanje.



- I** Supplier's name or trade mark;
- II** Supplier's model identifier;
- III** The space heating function for medium and low temperature application;
- IV** Seasonal space heating energy efficiency class;
- V** Rated heat output under average, colder, warmer climate conditions for medium and low temperature application;
- VI** European temperature map displaying three indicative temperature zones;
- VII** Sound power level Indoors;
- VIII** Sound power levels outdoors.



- I** Supplier's name or trade mark;
- II** Supplier's model identifier;
- III** The space heating function for medium and low temperature and domestic hot water ⁽¹⁾
- IV** Seasonal space heating energy efficiency class and water heating energy efficiency class;
- V** Rated heat output under average, colder, warmer climate conditions for medium and low temperature application;
- VI** European temperature map displaying three indicative temperature zones;
- VII** Sound power level Indoors;
- VIII** Sound power levels outdoors.

PRODUCT FICHE according to regulation (EU) No 811/2013

A	C1	C2	D	E	F1	F2	G1	G2	H	I	J	K1	K2	L1	L2	L3	L4	M1	M2	M3	M4	N
ARISTON	Medium High Temperature application	DHW - Declared Tapping Profile	CH -Seasonal Space Heating Energy Efficiency Class	Rated Heat Output - Average Conditions	CH - Annual Energy Consumption	DHW - Annual Electricity Consumption - Average Conditions	CH - Seasonal Space Heating Energy Efficiency - Average Conditions	DHW -Water heating Energy Efficiency -Average Conditions	Sound Power Level Indoors (LWA)	Work only during off-peaks hour	Precautions	Rated Heat Output - Colder Conditions	Rated Heat Output - Warmer Conditions	CH - Annual energy consumption - Colder Conditions	CH - Annual energy consumption - Warmer Conditions	DHW - Annual energy consumption - Colder Conditions	DHW - Annual energy consumption - Warmer Conditions	CH - Seasonal Space Heating Energy Efficiency - Colder Conditions	CH -Seasonal Space Heating Energy Efficiency - Warmer Conditions	DHW -Water heating Energy Efficiency -Warmer Conditions	DHW -Water heating Energy Efficiency -Colder Conditions	Sound Power Level Outdoors (LWA)
NIMBUS NET R32																						
PLUS 35 M	x	--	A++	3,5	2790	--	134	--	35	--	*	7,43	2,35	5968	899	--	--	120	137	--	--	53
PLUS 50 M	x	--	A++	5	3360	--	136	--	35	--	*	8,26	2,97	6739	1033	--	--	118	151	--	--	55
PLUS 80 M	x	--	A++	8	4405	--	140	--	35	--	*	11,53	4,48	9226	1557	--	--	120	151	--	--	57
PLUS 80 M-T	x	--	A++	8	4405	--	140	--	35	--	*	11,53	4,48	9226	1557	--	--	120	151	--	--	57
PLUS 120 M	x	--	A++	12	5335	--	143	--	35	--	*	14,18	6,46	10591	1912	--	--	129	178	--	--	58
PLUS 120 M-T	x	--	A++	12	5335	--	143	--	35	--	*	14,16	6,46	10591	1912	--	--	129	178	--	--	58
PLUS 150 M	x	--	A+++	15	6217	--	151	--	35	--	*	17,31	7,50	13042	2172	--	--	128	181	--	--	58
PLUS 150 M-T	x	--	A+++	15	6217	--	151	--	35	--	*	17,31	7,50	13042	2172	--	--	128	181	--	--	58

(*) Refer to installation manual

PRODUCT FICHE according to regulation (EU) No 811/2013																						
A	C1	C2	D	E	F1	F2	G1	G2	H	I	J	K1	K2	L1	L2	L3	L4	M1	M2	M3	M4	N
 Heat Pump Model	Medium High Temperature application	DHW - Declared Tapping Profile	CH -Seasonal Space Heating Energy Efficiency Class	Rated Heat Output - Average Conditions	CH - Annual Energy Consumption	DHW - Annual Electricity Consumption - Average Conditions	CH - Seasonal Space Heating Energy Efficiency - Average Conditions	DHW -Water heating Energy Efficiency -Average Conditions	Sound Power Level Indoors (LWA)	Work only during off-peaks hour	Precautions	Rated Heat Output - Colder Conditions	Rated Heat Output - Warmer Conditions	CH - Annual energy consumption - Colder Conditions	CH - Annual energy consumption - Warmer Conditions	DHW - Annual energy consumption - Colder Conditions	DHW - Annual energy consumption - Warmer Conditions	CH - Seasonal Space Heating Energy Efficiency - Colder Conditions	CH -Seasonal Space Heating Energy Efficiency - Warmer Conditions	DHW -Water heating Energy Efficiency -Warmer Conditions	DHW -Water heating Energy Efficiency -Colder Conditions	Sound Power Level Outdoors (LWA)
COMPACT 35 M	x	XL	A++	3,5	2790	1270	134	132	35			7,43	2,35	5968	899	1523	1020	120	137	165	110	53
COMPACT 35 M 2Z	x	XL	A++	3,5	2790	1270	134	132	42			7,43	2,35	5968	899	1523	1020	120	137	165	110	53
COMPACT 50 M	x	XL	A++	5	3360	1270	136	132	35			8,26	2,97	6739	1033	1523	1020	118	151	165	110	55
COMPACT 50 M 2Z	x	XL	A++	5	3360	1270	136	132	42			8,26	2,97	6739	1033	1523	1020	118	151	165	110	55
COMPACT 80 M	x	XL	A++	8	4405	1326	140	127	35			11,53	4,48	9226	1557	1493	1134	120	151	148	112	57
COMPACT 80 M 2Z	x	XL	A++	8	4405	1326	140	127	42			11,53	4,48	9226	1557	1493	1134	120	151	148	112	57
COMPACT 80 M-T	x	XL	A++	8	4405	1326	140	127	35			11,53	4,48	9226	1557	1493	1134	120	151	148	112	57
COMPACT 80 M-T 2Z	x	XL	A++	8	4405	1326	140	127	42			11,53	4,48	9226	1557	1493	1134	120	151	148	112	57
COMPACT 120 M	x	XL	A++	12	5335	1329	143	126	35			14,18	6,46	10591	1912	1602	1031	129	178	163	105	58
COMPACT 120 M 2Z	x	XL	A++	12	5335	1329	143	126	42			14,18	6,46	10591	1912	1602	1031	129	178	163	105	58
COMPACT 120 M-T	x	XL	A++	12	5335	1329	143	126	35			14,18	6,46	10591	1912	1602	1031	129	178	163	105	58
COMPACT 120 M-T 2Z	x	XL	A++	12	5335	1329	143	126	42			14,18	6,46	10591	1912	1602	1031	129	178	163	105	58
COMPACT 150 M	x	XL	A+++	15	6217	1329	151	126	35			17,31	7,50	13042	2172	1602	1031	128	181	163	105	58
COMPACT 150 M 2Z	x	XL	A+++	15	6217	1329	151	126	42			17,31	7,50	13042	2172	1602	1031	128	181	163	105	58
COMPACT 150 M-T	x	XL	A+++	15	6217	1329	151	126	35			17,31	7,50	13042	2172	1602	1031	128	181	163	105	58
COMPACT 150 M-T 2Z	x	XL	A+++	15	6217	1329	151	126	42			17,31	7,50	13042	2172	1602	1031	128	181	163	105	58

(*) Refer to installation manual


ARISTON

(*) Refer to installation manual

PRODUCT FICHE according to regulation (EU) No 811/2013																							
A		C1	C2	D	E	F1	F2	G1	G2	H	I	J	K1	K2	L1	L2	L3	L4	M1	M2	M3	M4	N
 Heat Pump Model	Medium High Temperature application	DHW - Declared Tapping Profile	CH -Seasonal Space Heating Energy Efficiency Class	Rated Heat Output - Average Conditions	CH - Annual Energy Consumption	DHW - Annual Electricity Consumption - Average Conditions	CH - Seasonal Space Heating Energy Efficiency - Average Conditions	DHW -Water heating Energy Efficiency -Average Conditions	Sound Power Level Indoors (LWA)	Work only during off-peaks hour	Precautions	Rated Heat Output - Colder Conditions	Rated Heat Output - Warmer Conditions	CH - Annual energy consumption - Colder Conditions	CH - Annual energy consumption - Warmer Conditions	DHW - Annual energy consumption - Colder Conditions	DHW - Annual energy consumption - Warmer Conditions	CH - Seasonal Space Heating Energy Efficiency - Colder Conditions	CH -Seasonal Space Heating Energy Efficiency - Warmer Conditions	DHW -Water heating Energy Efficiency -Warmer Conditions	DHW -Water heating Energy Efficiency -Colder Conditions	Sound Power Level Outdoors (LWA)	
NIMBUS NET R32																							
FLEX 35 M	x		A++	3,5	2790	TBC	134	TBC	35	--	*	7,43	2,35	5968	899	TBC	TBC	TBC	120	137	TBC	TBC	53
FLEX 50 M	x	TBC	A++	5	3360	TBC	136	TBC	35	--	*	8,26	2,97	6739	1033	TBC	TBC	TBC	118	151	TBC	TBC	55
FLEX 80 M	x	TBC	A++	8	4405	TBC	140	TBC	35	--	*	11,53	4,48	9226	1557	TBC	TBC	TBC	120	151	TBC	TBC	57
FLEX 80 M-T	x	TBC	A++	8	4405	TBC	140	TBC	35	--	*	11,53	4,48	9226	1557	TBC	TBC	TBC	120	151	TBC	TBC	57
FLEX 120 M	x	TBC	A++	12	5335	TBC	143	TBC	35	--	*	14,18	6,46	10591	1912	TBC	TBC	TBC	129	178	TBC	TBC	58
FLEX 120 M-T	x	TBC	A++	12	5335	TBC	143	TBC	35	--	*	14,16	6,46	10591	1912	TBC	TBC	TBC	129	178	TBC	TBC	58
FLEX 150 M	x	TBC	A+++	15	6217	TBC	151	TBC	35	--	*	17,31	7,50	13042	2172	TBC	TBC	TBC	128	181	TBC	TBC	58
FLEX 150 M-T	x	TBC	A+++	15	6217	TBC	151	TBC	35	--	*	17,31	7,50	13042	2172	TBC	TBC	TBC	128	181	TBC	TBC	58

(*) Refer to installation manual

(ErP) TECHNICAL DATA
(ErP) DATI TECNICI
(ErP) DONNÉES TECHNIQUES
(ErP) DATOS TÉCNICOS
(ErP) DADOS TÉCNICOS
(ErP) ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ
(ErP) MŰSZAKI ADATOK
(ErP) DANE TECHNICZNE
(ErP) DATE TEHNICE
(ErP) TEHNIČNI PODATKI
(ErP) TEHNIČKI PODACI

	MODEL	UM	NIMBUS EXT R32				
			35 M	50 M	80 M 80 M-T	120 M 120 M-T	150 M 150 M-T
1	Air to water heat pump		YES				
1.1	Water-to-water heat pump		NO				
1.2	Brine-to-water heat pump		NO				
1.3	Low temperature heat pump		NO				
2	With supplementary heater		YES				
3	Rated heat output	[kW]	3,50	5,00	8,00	12,00	15,00
4	Annual energy consumption	[kWh]	2790	3360	4405	5335	6217
5	Seasonal space heating energy efficiency	[%]	135	136	140	143	151
6	Sound power level, outdoor	[dB]	53	55	57	58	58
7	Declared capacity and coefficient of performance for heating at indoor conditions 20°C and outdoor temperature Tj, LWT 35						
8	Climate		AVERAGE				
	ηs		192	183	195	204	202
	Prated	[kW]	5,20	5,65	8,37	10,84	12,48
	SCOP		4,89	4,66	4,95	5,16	5,12
9	Bivalent temperature	[°C]	-7				
10	Operating limit temperature	[°C]	-20				
11	Heating water operation limit temperature	[°C]	60				
12	Capacity Tj = -7 °C	[kW]	4,60	5,00	7,40	9,59	11,04
	COPd Tj = -7 °C		3,21	3,10	3,10	3,42	3,29
	Capacity Tj = 2 °C	[kW]	2,88	3,11	4,54	5,74	6,98
	COPd Tj = 2 °C		4,66	4,32	4,80	5,10	4,92
	Capacity Tj = 7 °C	[kW]	1,85	1,96	2,94	4,16	4,39
	COPd Tj = 7 °C		6,56	6,48	6,61	6,88	6,76
	Capacity Tj = 12 °C	[kW]	1,92	1,86	3,16	4,71	4,71
	COPd Tj = 12 °C		8,49	8,41	8,15	8,66	8,55
	Capacity Tj = biv	[kW]	4,60	5,00	7,40	9,59	11,04
	COPd Tj = biv		3,21	3,10	3,10	3,42	3,29
13	Capacity Tj = Operating limit temperature	[kW]	3,03	3,69	5,51	7,41	8,74
14	COPd Tj = Operating limit temperature		2,25	2,30	2,22	2,26	2,17
8	Climate		COLDER				
	ηs		151	150	154	160	157
	Prated	[kW]	7,34	7,83	11,16	14,53	17,22
	SCOP		3,85	3,85	3,93	4,07	3,99
9	Bivalent temperature	[°C]	-7				
10	Operating limit temperature	[°C]	-20				
11	Heating water operation limit temperature	[°C]	60				
12	Capacity Tj = -7 °C	[kW]	4,69	5,00	7,13	9,28	11,00
	COPd Tj = -7 °C		3,54	3,50	3,47	3,74	3,57
	Capacity Tj = 2 °C	[kW]	2,95	3,00	4,51	5,68	6,88
	COPd Tj = 2 °C		5,16	5,15	5,32	5,38	5,36
	Capacity Tj = 7 °C	[kW]	1,89	1,99	3,06	4,20	4,43
	COPd Tj = 7 °C		7,19	7,20	7,24	7,39	7,25
	Capacity Tj = 12 °C	[kW]	1,92	1,87	3,18	4,70	4,71
	COPd Tj = 12 °C		8,55	8,70	8,02	8,75	8,53
	Capacity Tj = biv	[kW]	4,69	5,00	7,13	9,28	11,00
	COPd Tj = biv		3,54	3,50	3,47	3,74	3,57
13	Capacity Tj = Operating limit temperature	[kW]	3,03	3,69	5,51	7,41	8,74
14	COPd Tj = Operating limit temperature		2,25	2,30	2,22	2,26	2,17
8	Climate		WARMER				
	ηs		239	245	242	262	258
	Prated	[kW]	2,84	3,44	4,93	6,83	8,01
	SCOP		6,06	6,20	6,14	6,62	6,53

	MODEL	UM	NIMBUS EXT R32				
			35 M	50 M	80 M 80 M-T	120 M 120 M-T	150 M 150 M-T
9	Bivalent temperature	[°C]	2				
10	Operating limit temperature	[°C]	-20				
11	Heating water operation limit temperature	[°C]	60				
12	Capacity Tj = 2 °C	[kW]	2,84	3,44	4,93	6,83	8,01
	COPd Tj = 2 °C		4,00	3,88	4,05	4,37	4,27
	Capacity Tj = 7 °C	[kW]	1,88	2,22	3,10	4,48	5,33
	COPd Tj = 7 °C		5,57	5,66	5,70	5,96	5,81
	Capacity Tj = 12 °C	[kW]	1,91	1,86	3,28	4,72	4,72
	COPd Tj = 12 °C		7,94	8,01	7,86	8,22	8,10
	Capacity Tj = biv	[kW]	2,84	3,44	4,93	6,83	8,01
	COPd Tj = biv		4,02	3,88	4,05	4,37	4,27
7	Declared capacity and coefficient of performance for heating at indoor conditions 20°C and outdoor temperature Tj, LWT 55						
8	Climate		AVERAGE				
	ηs		134	136	140	143	151
	Prated	[kW]	4,63	5,65	7,62	9,42	11,59
	SCOP		3,43	3,48	3,57	3,65	3,85
9	Bivalent temperature	[°C]	-7				
10	Operating limit temperature	[°C]	-20				
11	Heating water operation limit temperature	[°C]	60				
12	Capacity Tj = -7 °C	[kW]	4,10	5,00	6,74	8,33	10,25
	COPd Tj = -7 °C		2,28	2,28	2,29	2,43	2,50
	Capacity Tj = 2 °C	[kW]	2,63	3,11	4,22	5,47	6,50
	COPd Tj = 2 °C		3,35	3,30	3,51	3,33	3,67
	Capacity Tj = 7 °C	[kW]	1,76	2,19	2,74	3,98	3,96
	COPd Tj = 7 °C		4,22	4,58	4,36	5,04	5,04
	Capacity Tj = 12 °C	[kW]	1,88	1,84	3,28	4,75	4,69
	COPd Tj = 12 °C		6,30	6,33	6,50	6,86	6,97
	Capacity Tj = biv	[kW]	4,10	5,00	6,74	8,33	10,25
	COPd Tj = biv		2,28	2,28	2,29	2,43	2,50
13	Capacity Tj = Operating limit temperature	[kW]	2,46	3,18	4,90	6,12	7,48
14	COPd Tj = Operating limit temperature		1,52	1,54	1,51	1,61	1,59
8	Climate		COLDER				
	ηs		120	118	120	129	128
	Prated	[kW]	7,04	7,83	10,93	13,43	16,4
	SCOP		3,07	3,02	3,08	3,30	3,27
9	Bivalent temperature	[°C]	-7				
10	Operating limit temperature	[°C]	-20				
11	Heating water operation limit temperature	[°C]	60				
12	Capacity Tj = -7 °C	[kW]	4,50	5,00	6,98	8,58	10,48
	COPd Tj = -7 °C		2,76	2,71	2,73	2,94	2,91
	Capacity Tj = 2 °C	[kW]	2,94	3,11	4,20	5,42	6,45
	COPd Tj = 2 °C		3,99	3,81	4,07	4,26	4,22
	Capacity Tj = 7 °C	[kW]	1,92	2,28	2,84	4,09	4,27
	COPd Tj = 7 °C		5,35	5,29	5,15	5,83	5,79
	Capacity Tj = 12 °C	[kW]	1,93	1,87	3,24	4,72	4,60
	COPd Tj = 12 °C		6,96	6,88	6,47	7,21	7,20
	Capacity Tj = biv	[kW]	4,50	5,00	6,98	8,58	10,48
	COPd Tj = biv		2,76	2,71	2,70	2,94	2,91
13	Capacity Tj = Operating limit temperature	[kW]	2,46	3,18	4,90	6,75	8,08
14	COPd Tj = Operating limit temperature		1,52	1,54	1,51	1,49	1,48
8	Climate		WARMER				
	ηs		137	151	151	178	181
	Prated	[kW]	2,35	2,97	4,48	6,46	7,50
	SCOP		3,49	3,84	3,84	4,51	4,61
9	Bivalent temperature	[°C]	2				
10	Operating limit temperature	[°C]	-20				
11	Heating water operation limit temperature	[°C]	60				
12	Capacity Tj = 2 °C	[kW]	2,35	2,97	4,48	6,46	7,50

	MODEL	UM	NIMBUS EXT R32				
			35 M	50 M	80 M 80 M-T	120 M 120 M-T	150 M 150 M-T
	COPd Tj = 2 °C		2,19	2,33	2,53	2,72	2,77
	Capacity Tj = 7 °C	[kW]	1,60	2,02	2,81	4,39	4,85
	COPd Tj = 7 °C		2,80	3,16	3,08	3,77	3,84
	Capacity Tj = 12 °C	[kW]	1,81	1,76	3,16	4,65	4,61
	COPd Tj = 12 °C		5,10	5,40	5,45	6,02	6,12
	Capacity Tj = biv	[kW]	2,35	2,97	4,48	6,46	7,50
	COPd Tj = biv		2,19	2,33	2,53	2,72	2,77
15	Degradation coefficient						
	Tj = -7 °C		0,99	0,99	0,995	0,996	0,997
	Tj = 2 °C		0,98	0,99	0,99	0,99	0,99
	Tj = 7 °C		0,97	0,97	0,98	0,98	0,98
	Tj = 12 °C		0,96	0,95	0,97	0,98	0,98
16	Power consumption under different active modes						
17	Off mode	[W]	13	13	14	14	14
18	Thermostat-off mode	[W]	13	13	14	14	14
19	Standby mode	[W]	13	13	14	14	14
20	Crankcase heater mode	[W]	13	13	14	14	14
21	Back-up heater						
8	Climate		AVERAGE				
--	Indoor conditions 20°C and outdoor temperature Tj		35°C / 55°C	35°C / 55°C	35°C / 55°C	35°C / 55°C	35°C / 55°C
22	Rated heat output	[kW]	0,9 / 0,8	1,0 / 1,1	0,8 / 0,4	1,7 / 0,7	1,3 / 1,1
8	Climate		COLDER				
--	Indoor conditions 20°C and outdoor temperature Tj		35°C / 55°C	35°C / 55°C	35°C / 55°C	35°C / 55°C	35°C / 55°C
22	Rated heat output	[kW]	4,0 / 4,0	4,0 / 4,0	4,0 / 4,0	6,0 / 6,0	6,0 / 6,0
8	Climate		WARMER				
--	Indoor conditions 20°C and outdoor temperature Tj		35°C / 55°C	35°C / 55°C	35°C / 55°C	35°C / 55°C	35°C / 55°C
22	Rated heat output	[kW]	0,0 / 0,0	0,0 / 0,0	0,0 / 0,0	0,0 / 0,0	0,0 / 0,0
23	Type of energy input		Electric				
24	For heat pump combination heater						
25	Declared load profile		XL	XL	XL	XL	XL
			"FLEX / COMPACT"	"FLEX / COMPACT"	"FLEX / COMPACT"	"FLEX / COMPACT"	"FLEX / COMPACT"
26	Daily electricity consumption	[kWh]	xxx/6,05	xxx/6,05	xxx/6,35	xxx/6,45	xxx/6,45
27	Annual electricity consumption	[kWh]	xxx/1270	xxx/1270	xxx/1326	xxx/1349	xxx/1349
28	Water heating energy efficiency		xxx/132	xxx/132	xxx/127	xxx/124	xxx/124
29	Other items						
30	Capacity control		Variable				
31	Outlet temperature capacity control		Variable				
32	Water flow rate capacity control		Fixed				
	Contact details	Ariston Thermo S. p. A. - V.le Merloni 45 60044 Fabriano (AN) Italy					

LEGEND:
LEGENDA:
LÉGENDE :
LEYENDA:
LEGENDA:
ΤΙΤΛΟΣ:
MAGYARÁZAT:
LEGENDA:
LEGENDĂ:
LEGENDA:
LEGENDA:

I	IT	il nome o il marchio del fornitore;
	FR	le nom ou la marque commerciale du fournisseur;
	ES	nombre o marca comercial del proveedor;
	PT	o nome do fornecedor ou a marca comercial;
	EL	το όνομα/η επωνυμία ή το εμπορικό σήμα του προμηθευτή·
	HU	a beszállító neve vagy védjegye;
	PL	nazwa dostawcy lub jego znak towarowy;
	RO	denumirea sau marca comercială a furnizorului;
	SL	dobaviteljevo ime ali blagovna znamka;
II	HR	naziv ili zaštitni znak dobavljača;
	IT	l'identificativo del modello del fornitore
	FR	la référence du modèle donnée par le fournisseur;
	ES	identificador del modelo del proveedor;
	PT	o identificador de modelo do fornecedor;
	EL	το αναγνωριστικό μοντέλου από τον προμηθευτή·
	HU	a beszállító által megadott modellazonosító;
	PL	identyfikator modelu dostawcy;
	RO	identicatorul de model al furnizorului;
III	SL	dobaviteljeva identifikacijska oznaka modela;
	HR	dobavljačeva identifikacijska oznaka modela;
	IT	la funzione di riscaldamento d'ambiente per applicazioni rispettivamente a media e bassa temperatura;
	FR	la fonction de chauffage des locaux, respectivement pour l'application à moyenne et à basse température;
	ES	la función de calefacción para aplicaciones de media y baja temperatura, respectivamente;
	PT	a função de aquecimento ambiente para aplicações a média e baixa temperatura, respetivamente;
	EL	η λειτουργία θέρμανσης χώρου για εφαρμογή σε μέση και χαμηλή θερμοκρασία αντίστοιχα·
	HU	helyiségfűtési funkció közepes, illetve alacsony hőmérsékletű használat esetén;
	PL	funkcja ogrzewania pomieszczeń dla zastosowań w, odpowiednio, średnich i niskich temperaturach;
III ⁽ⁿ⁾	RO	funcția de încălzire a incintelor pentru aplicarea la temperatură medie, respectiv la temperatură scăzută;
	SL	funkcija ogrevanja prostorov za uporabo pri srednjih oziroma nizkih temperaturah;
	HR	funkcija zagrijavanja prostora za uporabu pri srednjoj i niskoj temperaturi;
	IT	la funzione di riscaldamento d'ambiente per applicazioni a media temperatura e la funzione di riscaldamento dell'acqua;
	FR	la fonction de chauffage des locaux et la fonction de chauffage des locaux et la classe d'efficacité énergétique
	ES	la función de calefacción de espacios para una aplicación de temperatura mediana y la función de caldeo de agua;
	PT	a função de aquecimento ambiente para aplicações a média temperatura e a função de aquecimento de água;
	EL	η λειτουργία θέρμανσης χώρου για εφαρμογές μέσης θερμοκρασίας και η λειτουργία θέρμανσης νερού;
	HU	a közepes hőmérsékleten történő használatra vonatkozó helyiségfűtési funkció és a vízmelegítési funkció szimbóluma;
	PL	funkcja ogrzewania pomieszczeń dla zastosowań średnotemperaturowych oraz funkcja podgrzewania wody
	RO	funcția de încălzire a incintelor pentru aplicarea la temperatură medie și funcția de încălzire a apei
	SL	funkcija ogrevanja prostorov za uporabo pri srednji temperaturi in funkcija ogrevanja vode;
	HR	funkcija zagrijavanja prostora za uporabu pri srednjoj temperaturi i funkcija zagrijavanja vode

IV	IT	la classe di efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente in condizioni climatiche medie, rispettivamente per applicazioni a media e bassa temperatura, determinata a norma dell'allegato II, punto 1; la punta della freccia indica la classe di efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente dell'apparecchio per il riscaldamento d'ambiente a pompa di calore per applicazioni a media e bassa temperatura si trova all'altezza della punta della freccia che indica la relativa classe di efficienza energetica
	FR	la classe d'efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux dans les conditions climatiques moyennes, respectivement pour l'application à moyenne et à basse température, déterminée conformément à l'annexe II, point 1; la pointe de la flèche comportant la classe d'efficacité énergétique saisonnière, pour le chauffage des locaux, du dispositif de chauffage des locaux par pompe à chaleur, respectivement pour l'application à moyenne et à basse température, est placée à la même hauteur que la pointe de la flèche correspondante dans l'échelle des classes d'efficacité énergétique;
	ES	la clase de eficiencia energética estacional de calefacción en condiciones climáticas medias para aplicaciones de media y baja temperatura, respectivamente, determinada de conformidad con el punto 1 del anexo II; la punta de la flecha que contiene la clase de eficiencia energética estacional de calefacción con bomba de calor para aplicaciones de media y baja temperatura, respectivamente, se colocará a la misma altura que la punta de la flecha de la clase de eficiencia energética correspondiente.
	PT	a classe de eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal em condições climáticas médias para aplicações a média e baixa temperatura, respetivamente, determinada em conformidade com o ponto 1 do anexo II; a ponta da seta que indica a classe de eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal do aquecedor de ambiente com bomba de calor para aplicações a média e baixa temperatura, respetivamente, deve ficar ao mesmo nível que a ponta da seta correspondente a essa classe de eficiência energética;
	EL	η τάξη ενεργειακής απόδοσης της εποχιακής θέρμανσης χώρου υπό μέσες κλιματικές συνθήκες για εφαρμογή σε μέση και χαμηλή θερμοκρασία αντίστοιχα, όπως καθορίζεται σύμφωνα με το σημείο 1 του παραρτήματος II· η αιχμή του βέλους που περιέχει την τάξη ενεργειακής απόδοσης της εποχιακής θέρμανσης χώρου του θερμαντήρα χώρου με αντλία θερμότητας τοποθετείται έναντι της αιχμής της σχετικής τάξης ενεργειακής απόδοσης
	HU	a II. melléklet 1. pontja szerint megállapított, az átlagos éghajlati viszonyok melletti, közepes, illetve alacsony hőmérsékletű használatra vonatkozó szezonális helyiségfűtési energiahatékonysági osztály; a hőszivattyús helyiségfűtő berendezés közepes és alacsony hőmérsékletű használatra vonatkozó szezonális helyiségfűtési energiahatékonysági osztályát jelző nyíl hegye legyen egy magasságban az energiahatékonysági skála megfelelő szintjét jelző nyíl hegyével
	PL	klasa sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń, w warunkach klimatu umiarkowanego dla zastosowań, odpowiednio, w średnich i niskich temperaturach, ustalona zgodnie z pkt 1 załącznika II; wierzchołek strzałki zawierającej klasę sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń dla ogrzewacza pomieszczeń z pompą ciepła dla zastosowań w, odpowiednio, średnich i niskich temperaturach jest umieszczony na tej samej wysokości co wierzchołek odpowiedniej klasy efektywności energetycznej;
	RO	clasa de randament energetic sezonier aferent încălzirii incintelor în condiții climatice medii pentru aplicarea la temperatură medie, respectiv scăzută, determinată în conformitate cu punctul 1 din anexa II; vârful săgeții care conține clasa de randament energetic sezonier aferent încălzirii incintelor a instalației cu pompă de caldură pentru încălzirea incintelor pentru aplicarea la temperatură medie, respectiv scăzută, trebuie să se afle la aceeași înălțime cu vârful săgeții pe care figurează clasa de randament energetic corespunzătoare;
	SL	razred sezonske energijske učinkovitosti pri ogrevanju prostorov v povprečnih podnebnih razmerah za uporabo pri srednji oziroma nizki temperaturi, določen v skladu s točko 1 Priloge II; konica puščice z oznako razreda sezonske energijske učinkovitosti pri ogrevanju prostorov za toplotno črpalko za ogrevanje prostorov za uporabo pri srednjih oziroma nizkih temperaturah se nahaja na isti višini kot konica puščice ustreznega razreda energijske učinkovitosti;
	HR	razred sezonske energetske učinkovitosti pri zagrijavanju prostora u prosječnim klimatskim uvjetima za uporabu pri srednjoj i niskoj temperaturi, utvrđen u skladu s točkom 1. Priloga II.; vrh strelice s oznakom razreda sezonske energetske učinkovitosti pri zagrijavanju prostora toplinske crpke za grijanje prostora za uporabu pri srednjim i niskim temperaturama, nalazi se na istoj visini kao i vrh strelice odgovarajućeg razreda energetske učinkovitosti;

V	IT	la potenza termica nominale, compresa quella di eventuali apparecchi di riscaldamento supplementari, in kW, in condizioni climatiche medie, più fredde e più calde, rispettivamente per applicazioni a media e bassa temperatura, arrotondata alla cifra intera più vicina;
	FR	la puissance thermique nominale, y compris la puissance thermique nominale de tout dispositif de chauffage d'appoint, en kW, arrondie à l'entier le plus proche, dans les conditions climatiques moyennes, plus froides et plus chaudes, respectivement pour l'application à moyenne et à basse température;
	ES	la potencia calorífica nominal, incluida, en su caso, la potencia calorífica nominal de los calefactores complementarios, expresada en kW, en condiciones medias, más frías y más cálidas para aplicaciones de media y baja temperatura, respectivamente, redondeada al número entero más próximo;
	PT	a potência calorífica nominal, incluindo a potência calorífica nominal de aquecedores complementares, expressa em kW, em condições climáticas médias, mais frias e mais quentes para aplicações a média e baixa temperatura, respetivamente, arredondada às unidades;
	EL	η ονομαστική θερμική ισχύς, συμπεριλαμβανομένης της ονομαστικής θερμικής ισχύος κάθε συμπληρωματικού θερμαντήρα, σε kW, υπό μέσες, ψυχρότερες και θερμότερες κλιματικές συνθήκες για εφαρμογή σε μέση και χαμηλή θερμοκρασία αντίστοιχα, στρογγυλοποιημένη στον πλησιέστερο ακέραιο·
	HU	a mért hőteljesítménynek, ideértve az esetleges kiegészítő fűtőberendezés mért hőteljesítményét, a kW-ban kifejezett, a legközelebbi egész számra kerekített értéke átlagos, hidegebb és melegebb átlagos éghajlati viszonyok mellett, a közepes, illetve az alacsony hőmérsékletű használatra vonatkozóan;
	PL	znamionowa moc cieplna, w tym znamionowa moc cieplna wszelkich ogrzewaczy dodatkowych, w kW, w warunkach klimatu umiarkowanego, chłodnego i ciepłego dla zastosowań w, odpowiednio, średnich i niskich temperaturach, w zaokrągleniu do najbliższej liczby całkowitej;
	RO	puterea termică nominală, inclusiv puterea termică nominală a oricărei instalații de încălzire suplimentare, în kW, în condiții climatice medii, mai reci și mai calde, pentru aplicarea la temperatură medie, respectiv scăzută, cu rotunjire la cel mai apropiat număr întreg;
	SL	nazivna izhodna toplota, vključno z nazivno izhodno toploto morebitnih dodatnih grelnikov, v kW, v povprečnih, hladnejših ali toplejših podnebnih razmerah za uporabo pri srednjih oziroma nizkih temperaturah, zaokrožena na najbližje celo število;
	HR	nazivna toplinska snaga, uključujući nazivnu toplinsku snagu bilo kojeg dodatnog grijača, izražena u kW, u prosječnim, hladnim i toplim klimatskim uvjetima za uporabu pri srednjoj i niskoj temperaturi, zaokružena na najbliži cijeli broj;
VI	IT	la mappa delle temperature in Europa recante le tre zone di temperatura indicative;
	FR	la carte des températures en Europe représentant trois zones de température indicatives
	ES	mapa de temperaturas de Europa que muestra tres zonas de temperatura indicativas;
	PT	o mapa de temperaturas da Europa, mostrando três zonas de temperatura indicativas;
	EL	ο ευρωπαϊκός χάρτης θερμοκρασιών στον οποίο εμφανίζονται τρεις ενδεικτικές ζώνες θερμοκρασίας;
	HU	Európa hőmérsékleti térképe három indikatív hőmérsékleti zónával;
	PL	mapa temperatur w Europie przedstawiająca trzy orientacyjne strefy temperatur;
	RO	harta temperaturilor în Europa, prezentând trei zone de temperatură indicative;
	SL	temperaturni zemljevid Evrope, ki prikazuje tri okvirna temperaturna območja;
	HR	temperaturna karta Europe s prikazom tri indikativna temperaturna područja;
VII	IT	il livello di potenza sonora L _{WA} , all'interno (se applicabile), in dB, arrotondando alla cifra intera più vicina;
	FR	le niveau de puissance acoustique L _{WA} , à l'intérieur (le cas échéant), en dB, arrondi à l'entier le plus proche
	ES	el nivel de potencia acústica L _{WA} , en el interior (si procede), en dB, redondeado al número entero más próximo.
	PT	o nível de potência sonora L _{WA} , no interior (se aplicável), expresso em dB, arredondado às unidades.
	EL	η στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA} , εσωτερικού (εάν ισχύει), σε dB, στρογγυλοποιημένη στον πλησιέστερο ακέραιο.
	HU	az L _{WA} hangteljesítményszint beltéri (adott esetben) értéke dB-ben kifejezve, a legközelebbi egész számra kerekítve;
	PL	poziom mocy akustycznej L _{WA} , w dB, w pomieszczeniu (jeżeli dotyczy), w zaokrągleniu do najbliższej liczby całkowitej.
	RO	nivelul de putere acustică L _{WA} , în interior (dacă este cazul), în dB, cu rotunjire la cel mai apropiat număr întreg.
	SL	ivo zvokovne moči L _{WA} v dB, notranji (po potrebi), zaokrožen na najbližje celo število.
	HR	razina zvučne snage L _{WA} , u zatvorenom (ako postoji), izražena u dB, zaokružena na najbliži cijeli broj;
VIII	IT	il livello di potenza sonora L _{WA} , all'esterno, in dB, arrotondando alla cifra intera più vicina
	FR	le niveau de puissance acoustique L _{WA} , à l'extérieur, en dB, arrondi à l'entier le plus proche
	ES	el nivel de potencia acústica L _{WA} , en el exterior, en dB, redondeado al número entero más próximo.
	PT	o nível de potência sonora L _{WA} , no exterior, expresso em dB, arredondado às unidades.
	EL	η στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA} , εξωτερικού χώρου, σε dB, στρογγυλοποιημένη στον πλησιέστερο ακέραιο.
	HU	az L _{WA} hangteljesítményszint kültéri értéke dB-ben kifejezve, a legközelebbi egész számra kerekítve;
	PL	poziom mocy akustycznej L _{WA} , w dB, w na zewnątrz, w zaokrągleniu do najbliższej liczby całkowitej.
	RO	nivelul de putere acustică L _{WA} , în exterior, în dB, cu rotunjire la cel mai apropiat număr întreg.
	SL	ivo zvokovne moči L _{WA} v dB, nzunanji, zaokrožen na najbližje celo število.
	HR	razina zvučne snage L _{WA} , na otvorenom, izražena u dB, zaokružena na najbliži cijeli broj;

SCHEDA PRODOTTO ai sensi del regolamento (UE) n. 811/2013
FICHE DE PRODUIT aux termes du règlement (UE) n° 811/2013
FICHA DE PRODUCTO según el reglamento (EU) No 811/2013
FICHA DE PRODUTO de acordo com o Regulamento (UE) N.º 811/2013
ΔΕΛΤΙΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) Αρ. 811/2013
A FICHE TERMÉK adatai (a 811/2013/EU rendeletnek megfelelően)
KARTA PRODUKTU zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 811/2013
FIŠA PRODUSULUI conform reglementărilor (UE) nr. 811/2013
STANDARDNI PODATKI v skladu z Uredbo (EU) št. 811/2013
INFORMACIJSKI LIST PROIZVODA u skladu s Uredbom (EU) br. 811/2013

B	IT	Modello pompa di calore
	FR	Modèle pompe à chaleur
	ES	Modelo de bomba de calor
	PT	Modelo bomba calor
	EL	Μοντέλο αντλίας θερμότητας
	HU	Hőszivattyú
	PL	Model pompy ciepła
	RO	Model pompă de căldură
	SL	Model toplotne črpalke
C1	HR	Model toplinske crpke
	IT	Applicazione a media alta temperatura
	FR	Application à moyenne-haute température
	ES	Aplicación de temperatura media - alta
	PT	Aplicação a temperatura média-alta
	EL	Εφαρμογή μεσαίας-υψηλής θερμοκρασίας
	HU	Közepes/magas hőmérsékletű használat
	PL	Aplikacja do średnio wysokich temperatur
	RO	Aplicare temperatură medie-ridică
C2	SL	Uporaba pri srednjih visokih temperaturah
	HR	Primjena u uvjetima srednje visoke temperature
	IT	Acqua calda sanitaria - Profilo di carico dichiarato
	FR	Eau chaude sanitaire - Profil de charge déclaré
	ES	Agua caliente sanitaria - Perfil de carga declarado
	PT	AQS - Perfil de toque declarado
	EL	ΖΝΧ — Δηλωμένη κατανομή ταχύτητας ροής
	HU	HMV – Jelzett csapolási profil
	PL	CWU - Deklarowany profil poboru
D	RO	Apă caldă din gospodărie - Profil de exploatare declarat
	SL	TOPLA SANITARNA VODA - Določeni profil rabe
	HR	Deklarirani profil opterećenja
	IT	Riscaldamento d'ambiente - Classe di efficienza energetica stagionale
	FR	Chauffage d'ambiance - Classe d'efficacité énergétique saisonnière
	ES	Calefacción ambiente - Clase de eficiencia energética estacional
	PT	AC - Classe de eficiência energética de aquecimento de espaços sazonal
	EL	ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΧΩΡΩΝ — Κατηγορία ενεργειακής αποδοτικότητας εποχικής θέρμανσης χώρων
	HU	HF – Szezonális helyiségfűtési energiahatékonysági osztály
F1	PL	RZE - Klasa sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania
	RO	Încalzirea incintelor - Clasă de randament energetic sezonier
	SL	OGREVANJE PROSTOROV - Letna poraba energije za ogrevanje prostorov
	HR	Razred sezonske energetske učinkovitosti pri zagrijavanju prostora
	IT	Acqua calda sanitaria - Consumo annuo di elettricità - Condizioni medie
	FR	Eau chaude sanitaire - Consommation électrique annuelle - Conditions moyennes
F2	ES	Agua caliente sanitaria - Consumo eléctrico anual - Condiciones medias
	PT	AQS - Consumo de eletricidade anual - Condições médias
	EL	ΖΝΧ — Ετήσια κατανάλωση ηλεκτρικού ρεύματος — Μέσες συνθήκες
	HU	HMV – Éves villamosenergia-fogyasztás – Átlagos éghajlati viszonyok
	PL	CWU - Roczne zużycie energii elektrycznej - Średnie warunki
	RO	Apă caldă din gospodărie - Consum anual de electricitate - condiții medii
F1	SL	OGREVANJE PROSTOROV - Letna poraba energije
	HR	Godišnja potrošnja energije pri zagrijavanju prostora
	IT	Riscaldamento d'ambiente - Consumo energetico annuo
	FR	Chauffage d'ambiance - Consommation énergétique annuelle
	ES	Calefacción ambiente - Consumo energético anual
	PT	AE - Consumo de energia anual
F2	EL	ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΧΩΡΩΝ — Ετήσια κατανάλωση ενέργειας
	HU	HF – Éves energiafogyasztás
	PL	RZE - Roczne zużycie energii
	RO	Încalzirea incintelor - Consum anual de energie
	SL	OGREVANJE PROSTOROV - Letna poraba energije
	HR	Godišnja potrošnja energije pri zagrijavanju prostora

E	IT	Potenza termica nominale - Condizioni medie
	FR	Puissance thermique nominale - Conditions moyennes
	ES	Suministro de calor nominal - Condiciones medias
	PT	Produção de calor nominal - Condições médias
	EL	Διαβαθμισμένη έξοδος θερμότητας — Μέσες συνθήκες
	HU	Mért hőteljesítmény – Átlagos éghajlati viszonyok
	PL	Znamionowa wydajność cieplna - Średnie warunki
	RO	Putere termică nominală - condiții medii
	SL	Nazivna toplotna moč - splošni pogoji
F1	HR	Nazivna toplinska snaga – prosječni klimatski uvjeti
	IT	Riscaldamento d'ambiente - Consumo energetico annuo
	FR	Chauffage d'ambiance - Consommation énergétique annuelle
	ES	Calefacción ambiente - Consumo energético anual
	PT	AE - Consumo de energia anual
	EL	ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΧΩΡΩΝ — Ετήσια κατανάλωση ενέργειας
	HU	HF – Éves energiafogyasztás
	PL	RZE - Roczne zużycie energii
	RO	Încalzirea incintelor - Consum anual de energie
F2	SL	OGREVANJE PROSTOROV - Letna poraba energije
	HR	Godišnja potrošnja energije pri zagrijavanju prostora
	IT	Acqua calda sanitaria - Consumo annuo di elettricità - Condizioni medie
	FR	Eau chaude sanitaire - Consommation électrique annuelle - Conditions moyennes
	ES	Agua caliente sanitaria - Consumo eléctrico anual - Condiciones medias
	PT	AQS - Consumo de eletricidade anual - Condições médias
	EL	ΖΝΧ — Ετήσια κατανάλωση ηλεκτρικού ρεύματος — Μέσες συνθήκες
	HU	HMV – Éves villamosenergia-fogyasztás – Átlagos éghajlati viszonyok
	PL	CWU - Roczne zużycie energii elektrycznej - Średnie warunki
F1	RO	Apă caldă din gospodărie - Consum anual de electricitate - condiții medii
	SL	TOPLA SANITARNA VODA - Letna poraba električne energije - splošni pogoji
	HR	Godišnja potrošnja električne energije pri zagrijavanju vode – prosječni klimatski uvjeti
	IT	Acqua calda sanitaria - Consumo annuo di elettricità - Condizioni medie
	FR	Eau chaude sanitaire - Consommation électrique annuelle - Conditions moyennes
	ES	Agua caliente sanitaria - Consumo eléctrico anual - Condiciones medias
F2	PT	AQS - Consumo de eletricidade anual - Condições médias
	EL	ΖΝΧ — Ετήσια κατανάλωση ηλεκτρικού ρεύματος — Μέσες συνθήκες
	HU	HMV – Éves villamosenergia-fogyasztás – Átlagos éghajlati viszonyok
	PL	CWU - Roczne zużycie energii elektrycznej - Średnie warunki
	RO	Apă caldă din gospodărie - Consum anual de electricitate - condiții medii
	SL	TOPLA SANITARNA VODA - Letna poraba električne energije - splošni pogoji
F1	HR	Godišnja potrošnja električne energije pri zagrijavanju vode – prosječni klimatski uvjeti
	IT	Acqua calda sanitaria - Consumo annuo di elettricità - Condizioni medie
	FR	Eau chaude sanitaire - Consommation électrique annuelle - Conditions moyennes
	ES	Agua caliente sanitaria - Consumo eléctrico anual - Condiciones medias
	PT	AQS - Consumo de eletricidade anual - Condições médias
	EL	ΖΝΧ — Ετήσια κατανάλωση ηλεκτρικού ρεύματος — Μέσες συνθήκες
F2	HU	HMV – Éves villamosenergia-fogyasztás – Átlagos éghajlati viszonyok
	PL	CWU - Roczne zużycie energii elektrycznej - Średnie warunki
	RO	Apă caldă din gospodărie - Consum anual de electricitate - condiții medii
	SL	TOPLA SANITARNA VODA - Letna poraba električne energije - splošni pogoji
	HR	Godišnja potrošnja električne energije pri zagrijavanju vode – prosječni klimatski uvjeti
	IT	Acqua calda sanitaria - Consumo annuo di elettricità - Condizioni medie

G1	IT	Acqua calda sanitaria - Classe di efficienza energetica stagionale - Condizioni medie
	FR	Eau chaude sanitaire - Classe d'efficacité énergétique saisonnière - Conditions moyennes
	ES	Calefacción ambiente - Eficiencia energética estacional - Condiciones medias
	PT	AE - Eficiência energética de aquecimento de espaços sazonal - Condições médias
	EL	Ενεργειακή αποδοτικότητα εποχικής θέρμανσης χώρων — Μέσες συνθήκες
	HU	HF – Szezonális helyiségfűtési energiahatékonyság – Átlagos éghajlati viszonyok
	PL	RZE - Klasa sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania - Średnie warunki
	RO	Încalzirea incintelor - Clasă de randament energetic sezonier - condiții medii
	SL	OGREVANJE PROSTOROV - Razred sezonske energijske učinkovitosti - splošni pogoji
G2	IT	Acqua calda sanitaria - Efficienza energetica - Condizioni medie
	FR	Eau chaude sanitaire - Efficacité énergétique - Conditions moyennes
	ES	Agua caliente sanitaria - Eficiencia energética - Condiciones medidas
	PT	AQS - Eficiência energética de aquecimento da água - Condições médias
	EL	ZNX — Ενεργειακή αποδοτικότητα θέρμανσης νερού — Μέσες συνθήκες
	HU	HMV – Vízmelegítési hatásfok – Átlagos éghajlati viszonyok
	PL	CWU - Efektywność energetyczna ogrzewania wody - Średnie warunki
	RO	Apă caldă din gospodărie - Clasă de randament energetic - condiții medii
	SL	TOPLA SANITARNA VODA - Energijska učinkovitost - splošni pogoji
H	IT	Energetsa učinkovitost pri zagrijavanju vode – prosječni klimatski uvjeti
	FR	Energetsa učinkovitost pri zagrijavanju vode – prosječni klimatski uvjeti
	ES	Energetsa učinkovitost pri zagrijavanju vode – prosječni klimatski uvjeti
	PT	Energetsa učinkovitost pri zagrijavanju vode – prosječni klimatski uvjeti
	EL	Επίπεδο θορύβου λειτουργίας σε εσωτερικό χώρο (LWA)
	HU	Hangteljesítményszint, beltéren (LWA)
	PL	Poziom mocy akustycznej, wewnątrz (LWA)
	RO	Nivel de putere acustică, interior (LWA)
	SL	Raven zvočne moči v zaprtih prostorih (LWA)
I	IT	Razina zvučne snage, u zatvorenim (LWA)
	FR	Funzionamento solo al di fuori delle ore di punta
	ES	Fonctionnement en heures creuses uniquement
	PT	Trabalho sólo fuera de las horas pico
	EL	Λειτουργία μόνο εκτός ωρών αιχμής
	HU	Kizárólag csúcsideőn kívüli üzemeltetés
	PL	Praca tylko poza godzinami szczytu
	RO	Funcționează numai în afara orelor de vârf
	SL	Delo samo med urami, ko ni hrupa
J	IT	Rad samo izvan vremena vršnog opterećenja
	FR	Rad samo izvan vremena vršnog opterećenja
	ES	Rad samo izvan vremena vršnog opterećenja
	PT	Rad samo izvan vremena vršnog opterećenja
	EL	Rad samo izvan vremena vršnog opterećenja
	HU	Rad samo izvan vremena vršnog opterećenja
	PL	Rad samo izvan vremena vršnog opterećenja
	RO	Rad samo izvan vremena vršnog opterećenja
	SL	Rad samo izvan vremena vršnog opterećenja

J	IT	Precauzioni
	FR	Précautions
	ES	Precauciones
	PT	Precauções
	EL	Προφυλάξεις
	HU	Óvintézkedések
	PL	Środki ostrożności
	RO	Precauții
	SL	Previdnostni ukrepi
K1	HR	Mjere opreza
	IT	Potenza termica nominale - Condizioni più fredde
	FR	Puissance thermique nominale - Conditions plus froides
	ES	Suministro de calor nominal - Condiciones más frías
	PT	Produção de calor nominal - Condições mais frias
	EL	Διαβαθμισμένη έξοδος θερμότητας — Πιο κρύες συνθήκες
	HU	Mért hőteljesítmény – Hidegebb éghajlati viszonyok
	PL	Znamionowa wydajność cieplna - Warunki niższych temperatur
	RO	Putere termică nominală - condiții mai reci
K2	SL	Nazivna toplotna moč - nižje temperature
	HR	Nazivna toplinska snaga – hladniji klimatski uvjeti
	IT	Potenza termica nominale - Condizioni più calde
	FR	Puissance thermique nominale - Conditions plus chaudes
	ES	Suministro de calor nominal - Condiciones más cálidas
	PT	Produção de calor nominal - Condições mais quentes
	EL	Διαβαθμισμένη έξοδος θερμότητας — Πιο θερμές συνθήκες
	HU	Mért hőteljesítmény – Melegebb éghajlati viszonyok
	PL	Znamionowa wydajność cieplna - Warunki wyższych temperatur
L1	RO	Putere termică nominală - condiții mai calde
	SL	Nazivna toplotna moč - višje temperature
	HR	Nazivna toplinska snaga – topliji klimatski uvjeti
	IT	Riscaldamento d'ambiente - Consumo energetico annuo - Condizioni più fredde
	FR	Chauffage d'ambiance - Consommation énergétique annuelle - Conditions plus froides
	ES	Calefacción ambiente - Consumo energético anual - Condiciones más frías
	PT	AE - Consumo de energia anual - Condições mais frias
	EL	ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΧΩΡΩΝ — Ετήσια κατανάλωση ενέργειας — Πιο κρύες συνθήκες
	HU	HF – Éves villamosenergia-fogyasztás – Hidegebb éghajlati viszonyok
L1	PL	RZE - Roczne zużycie energii - Warunki niższych temperatur
	RO	Încalzirea incintelor - Consum anual de energie - condiții mai reci
	SL	OGREVANJE PROSTOROV - Letna poraba električne energije - nižje temperature
	HR	Godišnja potrošnja energije pri zagrijavanju prostora – hladniji klimatski uvjeti

L2	IT	Riscaldamento d'ambiente - Consumo energetico annuo - Condizioni più calde
		Chauffage d'ambiance - Consommation énergétique annuelle - Conditions plus chaudes
	ES	Calefacción ambiente - Consumo energético anual - Condiciones más cálidas
	PT	AE - Consumo de energia anual - Condições mais quentes
	EL	ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΧΩΡΩΝ — Ετήσια κατανάλωση ενέργειας — Πιο θερμές συνθήκες
	HU	HF – Éves villamosenergia-fogyasztás – Melegebb éghajlati viszonyok
	PL	RZE - Roczne zużycie energii - Warunki wyższych temperatur
	RO	Încalzirea incintelor - Consum anual de energie - condiții mai calde
	SL	OGREVANJE PROSTOROV - Letna poraba električne energije - višje temperature
L3	HR	Godišnja potrošnja energije pri zagrijavanju prostora – topliji klimatski uvjeti
	IT	Acqua calda sanitaria - Consumo energetico annuo - Condizioni più fredde
	FR	Eau chaude sanitaire - Consommation énergétique annuelle - Conditions plus froides
	ES	Agua caliente sanitaria - Consumo energético anual - Condiciones más frías
	PT	AQS - Consumo de energia anual - Condições mais frias
	EL	ΖΝΧ — Ετήσια κατανάλωση ενέργειας — Πιο κρύες συνθήκες
	HU	HMV – Éves villamosenergia-fogyasztás – Hidegebb éghajlati viszonyok
	PL	CWU - Roczne zużycie energii - Warunki niższych temperatur
	RO	Apă caldă din gospodărie - Consum anual de energie - condiții mai reci
L4	SL	TOPLA SANITARNA VODA - Letna poraba električne energije - nižje temperature
	HR	Godišnja potrošnja energije pri zagrijavanju vode – hladniji klimatski uvjeti
	IT	Acqua calda sanitaria - Consumo energetico annuo - Condizioni più calde
	FR	Eau chaude sanitaire - Consommation énergétique annuelle - Conditions plus chaudes
	ES	Agua caliente sanitaria - Consumo energético anual - Condiciones más cálidas
	PT	AQS - Consumo de energia anual - Condições mais quentes
	EL	ΖΝΧ — Ετήσια κατανάλωση ενέργειας — Πιο θερμές συνθήκες
	HU	HMV – Éves villamosenergia-fogyasztás – Melegebb éghajlati viszonyok
	PL	CWU - Roczne zużycie energii - Warunki wyższych temperatur
M1	RO	Apă caldă din gospodărie - Consum anual de energie - condiții mai calde
	SL	OGREVANJE PROSTOROV - Razred sezone energijske učinkovitosti - višje temperature
	HR	Godišnja potrošnja energije pri zagrijavanju prostora – topliji klimatski uvjeti
	IT	Riscaldamento d'ambiente - Efficienza energetica stagionale - Condizioni più fredde
	FR	Chauffage d'ambiance - Efficacité énergétique saisonnière - Conditions plus froides
	ES	Calefacción ambiente - Eficiencia energética estacional - Condiciones más frías
	PT	AE - Eficiência energética de aquecimento de espaços sazonal - Condições mais frias
	EL	Ενεργειακή αποδοτικότητα εποχικής θέρμανσης χώρων — Πιο κρύες συνθήκες
	HU	HF – Szezonális helyiségfűtési energiahatékonyság – Hidegebb éghajlati viszonyok
M2	PL	RZE - Klasa sprawności energetycznej ogrzewania sezonowego - Warunki niższych temperatur
	RO	Încalzirea incintelor - Clasă de randament energetic sezonier - condiții mai reci
	SL	OGREVANJE PROSTOROV - Razred sezone energijske učinkovitosti - nižje temperature
	HR	Sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora – hladniji klimatski uvjeti
	IT	Riscaldamento d'ambiente - Efficienza energetica stagionale - Condizioni più calde
	FR	Chauffage d'ambiance - Efficacité énergétique saisonnière - Conditions plus chaudes
	ES	Calefacción ambiente - Eficiencia energética estacional - Condiciones más cálidas
	PT	AC - Eficiência energética de aquecimento de espaços sazonal - Condições mais quentes
	EL	Ενεργειακή αποδοτικότητα εποχικής θέρμανσης χώρων — Πιο θερμές συνθήκες
M3	HU	HF – Szezonális helyiségfűtési energiahatékonyság – Melegebb éghajlati viszonyok
	PL	RZE - Klasa sprawności energetycznej ogrzewania wody - Warunki wyższych temperatur
	RO	Apă caldă din gospodărie - Clasă de randament energetic - condiții mai calde
	SL	TOPLA SANITARNA VODA - Energetska učinkovitost - višje temperature
	HR	Godišnja potrošnja energije pri zagrijavanju vode – topliji klimatski uvjeti
	IT	Acqua calda sanitaria - Consumo energetico annuo - Condizioni più calde
	FR	Eau chaude sanitaire - Consommation énergétique annuelle - Conditions plus chaudes
	ES	Agua caliente sanitaria - Consumo energético anual - Condiciones más cálidas
	PT	AQS - Consumo de energia anual - Condições mais quentes
M4	EL	ΖΝΧ — Ενεργειακή αποδοτικότητα θέρμανσης νερού — Πιο θερμές συνθήκες
	HU	HMV – Vízmelegítési hatások – Melegebb éghajlati viszonyok
	PL	CWU - Efektywność energetyczna ogrzewania wody - Warunki wyższych temperatur
	RO	Apă caldă din gospodărie - Clasă de randament energetic - condiții mai calde
	SL	TOPLA SANITARNA VODA - Energetska učinkovitost - višje temperature
	HR	Godišnja potrošnja energije pri zagrijavanju vode – topliji klimatski uvjeti
	IT	Acqua calda sanitaria - Consumo energetico annuo - Condizioni più calde
	FR	Eau chaude sanitaire - Consommation énergétique annuelle - Conditions plus chaudes
	ES	Agua caliente sanitaria - Consumo energético anual - Condiciones más cálidas

M1	IT	Riscaldamento d'ambiente - Efficienza energetica stagionale - Condizioni più fredde
	FR	Chauffage d'ambiance - Efficacité énergétique saisonnière - Conditions plus froides
	ES	Calefacción ambiente - Eficiencia energética estacional - Condiciones más frías
	PT	AE - Eficiência energética de aquecimento de espaços sazonal - Condições mais frias
	EL	Ενεργειακή αποδοτικότητα εποχικής θέρμανσης χώρων — Πιο κρύες συνθήκες
	HU	HF – Szezonális helyiségfűtési energiahatékonyság – Hidegebb éghajlati viszonyok
	PL	RZE - Klasa sprawności energetycznej ogrzewania sezonowego - Warunki niższych temperatur
	RO	Încalzirea incintelor - Clasă de randament energetic sezonier - condiții mai reci
	SL	OGREVANJE PROSTOROV - Razred sezone energijske učinkovitosti - nižje temperature
M2	HR	Sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora – hladniji klimatski uvjeti
	IT	Riscaldamento d'ambiente - Efficienza energetica stagionale - Condizioni più calde
	FR	Chauffage d'ambiance - Efficacité énergétique saisonnière - Conditions plus chaudes
	ES	Calefacción ambiente - Eficiencia energética estacional - Condiciones más cálidas
	PT	AC - Eficiência energética de aquecimento de espaços sazonal - Condições mais quentes
	EL	Ενεργειακή αποδοτικότητα εποχικής θέρμανσης χώρων — Πιο θερμές συνθήκες
	HU	HF – Szezonális helyiségfűtési energiahatékonyság – Melegebb éghajlati viszonyok
	PL	RZE - Klasa sprawności energetycznej ogrzewania sezonowego - Warunki wyższych temperatur
	RO	Încalzirea incintelor - Clasă de randament energetic sezonier - condiții mai calde
M3	SL	OGREVANJE PROSTOROV - Razred sezone energijske učinkovitosti - višje temperature
	HR	Sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora – topliji klimatski uvjeti
	IT	Acqua calda sanitaria - Consumo energetico annuo - Condizioni più calde
	FR	Eau chaude sanitaire - Consommation énergétique annuelle - Conditions plus chaudes
	ES	Agua caliente sanitaria - Consumo energético anual - Condiciones más cálidas
	PT	AQS - Consumo de energia anual - Condições mais quentes
	EL	ΖΝΧ — Ενεργειακή αποδοτικότητα θέρμανσης νερού — Πιο θερμές συνθήκες
	HU	HMV – Vízmelegítési hatások – Melegebb éghajlati viszonyok
	PL	CWU - Efektywność energetyczna ogrzewania wody - Warunki wyższych temperatur
M4	RO	Apă caldă din gospodărie - Clasă de randament energetic - condiții mai calde
	SL	TOPLA SANITARNA VODA - Energetska učinkovitost - višje temperature
	HR	Godišnja potrošnja energije pri zagrijavanju vode – topliji klimatski uvjeti
	IT	Acqua calda sanitaria - Consumo energetico annuo - Condizioni più calde
	FR	Eau chaude sanitaire - Consommation énergétique annuelle - Conditions plus chaudes
	ES	Agua caliente sanitaria - Consumo energético anual - Condiciones más cálidas
	PT	AQS - Consumo de energia anual - Condições mais quentes
	EL	ΖΝΧ — Ενεργειακή αποδοτικότητα θέρμανσης νερού — Πιο θερμές συνθήκες
	HU	HMV – Vízmelegítési hatások – Melegebb éghajlati viszonyok

M4	IT	Acqua calda sanitaria - Efficienza energetica - Condizioni più fredde
	FR	Eau chaude sanitaire - Efficacité énergétique - Conditions plus froides
	ES	Agua caliente sanitaria - Eficiencia energética - Condiciones más frías
	PT	AQS - Eficiência energética de aquecimento da água - Condições mais frias
	EL	ΖΝΧ — Ενεργειακή αποδοτικότητα θέρμανσης νερού — Πιο κρύες συνθήκες
	HU	HMV - Vízmelegítési hatásfok – Hidegebb éghajlati viszonyok
	PL	CWU - Efektywność energetyczna ogrzewania wody - Warunki niższych temperatur
	RO	Apă caldă din gospodărie - Clasă de randament energetic - condiții mai reci
	SL	TOPLA SANITARNA VODA - Energetska učinkovitost - nižje temperature
N	HR	Energetska učinkovitost pri zagrijavanju vode – hladniji klimatski uvjeti
	IT	Livello di potenza sonora all'aperto (LWA)
	FR	Niveau de puissance acoustique en plein air (LWA)
	ES	Nivel de potencia sonora en exteriores (LWA)
	PT	Nível de potência sonora no exterior (LWA)
	EL	Επίπεδο θορύβου λειτουργίας σε εξωτερικό χώρο (LWA)
	HU	Hangteljesítményszint, kültéren (LWA)
	PL	Poziom mocy akustycznej, na zewnątrz (LWA)
	RO	Nivel de putere acustică, exterior (LWA)
	SL	Raven zvočne moči na prostem (LWA)
	HR	Razina zvučne snage, na otvorenom (LWA)

1	IT	Pompa di calore aria/acqua
	FR	Pompe à chaleur air-eau
	ES	Bomba de calor aire/agua
	PT	Bomba de calor de ar/água
	EL	Αντλία θερμότητας αέρα/νερού
	HU	Levegő/víz hőszivattyú
	PL	Pompa ciepła powietrza/gazu
	RO	Pompă de căldură aer/apă
	SL	Toplotna črpalka zrak-voda
1.1	HR	Toplinska pumpa voda/zrak
	IT	Pompa di calore acqua-acqua
	FR	Pompe à chaleur air-air
	ES	Bomba de calor agua-agua
	PT	Bomba de calor água/água
	EL	Αντλία θερμότητας νερού-νερού
	HU	Víz-víz hőszivattyú
	PL	Pompa ciepła woda / woda
	RO	Pompă de căldură apă-apă
1.2	SL	Toplotna črpalka voda-voda
	HR	Toplinska crpka voda-voda
	IT	Pompa di calore acqua glicolica
	FR	Pompe à chaleur eau + glycol
	ES	Bomba de calor salmuera-agua
	PT	Bomba de calor salmoura/água
	EL	Αντλία θερμότητας αλατόνερου-νερού
	HU	Sós víz-víz hőszivattyú
	PL	Pompa ciepła słona woda / woda
1.3	RO	Pompă de căldură sol-apă
	SL	Toplotna črpalka slanica-voda
	HR	Toplinska crpka slana voda-voda
	IT	Pompa di calore a bassa temperatura
	FR	Pompe à chaleur basse température
	ES	Bomba de calor a baja temperatura
	PT	Bomba de calor baixa temperatura
	EL	Αντλία θερμότητας χαμηλής θερμοκρασίας
	HU	Alacsony hőmérsékletű hőszivattyú
2	PL	Niskotemperaturowa pompa ciepła
	RO	Pompă de căldură la temperatură joasă
	SL	Nizkotemperaturna toplotna črpalka
	HR	Niskotemperaturna toplinska crpka
	IT	Con apparecchio di riscaldamento supplementare
	FR	Équipée d'un dispositif de chauffage d'appoint
	ES	Con aparato de calefacción complementario
	PT	Com aparelho de aquecimento suplementar
	EL	Με συμπληρωματική συσκευή θέρμανσης
3	HU	Kiegészítő fűtőberendezéssel
	PL	Z dodatkowym urządzeniem grzewczym
	RO	Cu aparat de încălzire suplimentară
	SL	Z dodatnim grelnikom
	HR	S dopunskim uređajem za grijanje
	IT	Potenza termica nominale
	FR	Puissance thermique nominale
	ES	Potencia térmica nominal
	PT	Potência térmica nominal
	EL	Ονομαστική θερμική ισχύς
	HU	Névleges hőteljesítmény
	PL	Nominalna moc cieplna
	RO	Putere termică nominală
	SL	Nazivna toplotna moč
	HR	Nazivna toplinska snaga

- (*) Consultare il manuale di installazione
- (*) Consulter le manuel d'installation
- (*) Consultar el manual de instalación
- (*) Consultar o manual de instalação
- (*) Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης

- (*) Tájékoztadjon a telepítési kézikönyvből
- (*) Patrz instrukcja instalacji
- (*) Consultați manualul de instalații
- (*) Glejte priručnik za nameštitev
- (*) Pogledajte u priručniku za postavljanje

4	IT	Consumo energetico annuale
	FR	Consommation annuelle d'électricité
	ES	Consumo energético anual
	PT	Consumo energético anual
	EL	Ετήσια ενεργειακή κατανάλωση
	HU	Éves energiafogyasztás
	PL	Roczne zużycie energii
	RO	Consum energetic anual
	SL	Letna poraba energije
	HR	Godišnja potrošnja energije
5	IT	Efficienza energetica stagionale in riscaldamento d'ambiente
	FR	Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux
	ES	Eficiencia energética estacional en calefacción de ambiente
	PT	Eficiência energética sazonal em aquecimento de ambiente
	EL	Εποχική ενεργειακή απόδοση θέρμανσης χώρου
	HU	Szezonális energiahatékonyság környezeti fűtés módban
	PL	Sezonowa wydajność energetyczna ogrzewania pomieszczenia
	RO	Eficiență energetică sezonieră în încălzirea mediului
	SL	Sezonska energijska učinkovitost ogrevanja prostorov
	HR	Sezonska energetska učinkovitost u režimu grijanja prostorije
6	IT	Livello potenza sonora, esterno
	FR	Niveau de puissance acoustique, à l'extérieur
	ES	Nivel de potencia sonora, externo
	PT	Nível de potência sonora, exterior
	EL	Επίπεδο ηχητικής ισχύος σε εξωτερικές συνθήκες
	HU	Hangerőszint, külső
	PL	Poziom mocy akustycznej, zewnętrzny
	RO	Nivel putere sonoră, exterior
	SL	Zunanja raven zvočne moči
	HR	Razina zvučne snage, vanjska
7	IT	Capacità dichiarata e coefficiente di performance per il riscaldamento con condizioni interne a 20°C e temperatura esterna Tj
	FR	Capacité déclarée et coefficient de performance pour le chauffage at une température intérieure de 20°C et une température extérieure Tj
	ES	Capacidad declarada y coeficiente de rendimiento para la calefacción con condiciones internas a 20 °C y temperatura externa Tj
	PT	Capacidade declarada e coeficiente de desempenho para o aquecimento com condições internas a 20°C e temperatura exterior Tj
	EL	Δηλωμένη δυναμικότητα και συντελεστής απόδοσης για θέρμανση σε εσωτερικές συνθήκες 20°C και εξωτερική θερμοκρασία Tj
	HU	Deklarált kapacitás és teljesítmény együttható a fűtéshez 20°C-os belső hőmérséklet és Tj külső hőmérséklet mellett
	PL	Deklarowana pojemność i współczynnik wydajności dla ogrzewania przy warunkach wewnętrznych 20°C i temperaturze zewnętrznej Tj
	RO	Capacitate declarată și coeficient de performanță pentru încălzirea în condiții interne de 20°C și temperatură externă Tj
	SL	Deklarirana zmogljivost in koeficient učinkovitosti ogrevanja pri notranji temperaturi 20 °C in zunanji temperaturi Tj
	HR	Prijavljeni kapacitet i koefijent učinkovitosti za grijanje kad je temperature prostorije 20°C, a vanjska temperatura Tj

8	IT	Condizioni climatiche
	FR	Conditions climatique
	ES	Condiciones climáticas
	PT	Condições climáticas
	EL	Κλιματικές συνθήκες
	HU	Időjárási viszonyok
	PL	Warunki klimatyczne
	RO	Condiții climatice
	SL	Vremenske razmere
	HR	Klimatski uvjeti
10	IT	Temperatura limite operativa
	FR	Température limite de fonctionnement
	ES	Temperatura límite operativa
	PT	Temperatura limite de funcionamento
	EL	Λειτουργική οριακή θερμοκρασία
	HU	Üzemi hőmérséklethatár
	PL	Graniczna temperatura robocza
	RO	Temperatură limită operațională
	SL	Mejna delovna temperatura
	HR	Granična radna temperatura
11	IT	Temperatura limite per il riscaldamento dell'acqua
	FR	Température maximale de fonctionnement pour chauffer l'eau
	ES	Temperatura límite para el calentamiento del agua
	PT	Temperatura limite para aquecimento da água
	EL	Οριακή θερμοκρασία για τη θέρμανση νερού
	HU	Hőmérséklet határ a víz melegítéséhez
	PL	Temperatura graniczna ogrzewania wody
	RO	Temperatură limită pentru încălzirea apei
	SL	Mejna temperatura za ogrevanje vode
	HR	Granična temperatura za grijanje vode
12	IT	Capacità
	FR	Capacité
	ES	Capacidad
	PT	Capacidade
	EL	Χωρητικότητα
	HU	Űrtartalom
	PL	Pojemność
	RO	Capacitate
	SL	Zmogljivost
	HR	Kapacitet
13	IT	Capacità Tj = temperatura limite operativa
	FR	Capacité Tj = température limite de fonctionnement
	ES	Capacidad Tj = temperatura límite operativa
	PT	Capacidade Tj = temperatura limite de funcionamento
	EL	Ικανότητα Tj = λειτουργική οριακή θερμοκρασία
	HU	Tj kapacitás = üzemi hőmérséklet határ
	PL	Pojemność Tj = graniczna temperatura robocza
	RO	Capacitate Tj = temperatură limită operațională
	SL	Zmogljivost Tj - mejna delovna temperatura
	HR	Kapacitet Tj = granična radna temperatura
14	IT	COP Tj = temperatura limite operativa
	FR	COPd Tj = température limite de fonctionnement
	ES	COP Tj = temperatura límite operativa
	PT	COP Tj = temperatura limite de funcionamento
	EL	COP Tj = λειτουργική οριακή θερμοκρασία
	HU	COP Tj = üzemi hőmérséklet határ
	PL	COP Tj = graniczna temperatura robocza
	RO	COP Tj = temperatură limită operațională
	SL	COP Tj - mejna delovna temperatura
	HR	COP Tj = granična radna temperatura

15	IT	Coefficiente di degradazione
	FR	Coefficient de dégradation
	ES	Coeficiente de degradación
	PT	Coeficiente de degradação
	EL	Συντελεστής υποβάθμισης
	HU	Lebomlási együttható
	PL	Współczynnik strat
	RO	Coeficient de degradare
	SL	Koeficient degradacije
16	HR	Koeficijent razgradnje
	IT	Consumo energetico in modi diversi dal modo attivo
	FR	Consommation d'énergie sous différents modes actifs
	ES	Consumo energético en modos distintos del modo activo
	PT	Consumo energético em modos diferentes do modo ativo
	EL	Ενεργειακή κατανάλωση σε λοιπές λειτουργίες εκτός της ενεργητικής
	HU	Energiafogyasztás az aktívól eltérő módokban
	PL	Zużycie energii w trybach różnych od trybu aktywnego
	RO	Consum energetic în moduri diferite de modul activ
17	SL	Poraba energije v načinih, ki se razlikujejo od načina delovanja
	HR	Potrošnja energije u drugim režimima, a ne u radnom režimu
	IT	Modo spento
	FR	Mode arrêt
	ES	Modo apagado
	PT	Modo desligado
	EL	Εκτός λειτουργίας
	HU	Kikapcsolt mód
	PL	Tryb wyłączony
18	RO	Mod oprit
	SL	Izključeni način
	HR	Ugašeno
	IT	Modo termostato spento
	FR	Mode arrêt par thermostat
	ES	Modo termostato apagado
	PT	Modo termostato desligado
	EL	Με κλειστό θερμοστάτη
	HU	Kikapcsolt termosztát mód
19	PL	Tryb termostatu wyłączonego
	RO	Mod termostat oprit
	SL	Način izključenega termostata
	HR	Režim ugašen termostat
	IT	Modo stand-by
	FR	Mode veille
	ES	Modo stand-by
	PT	Modo de espera
	EL	Σε αναμονή
20	HU	Stand-by mód
	PL	Tryb stand-by (gotowości)
	RO	Mod stand-by
	SL	Način stanja pripravljenosti
	HR	Režim stand-by
	IT	Modo riscaldamento del carter
	FR	Mode de chauffage de carter
	ES	Modo de calefacción del cárter
	PT	Modo de aquecimento do cárter
21	EL	Θέρμανση κάρτερ
	HU	A burkolat fűtési módja
	PL	Tryb ogrzewania osłony
	RO	Mod încălzire carter
	SL	Način ogrevanja zaščitnega okrova
	HR	Režim grijanja kartera

21	IT	Apparecchio di riscaldamento supplementare
	FR	Dispositif de chauffage mixtes par pompe à chaleur
	ES	Aparato de calefacción complementario
	PT	Aparelho de aquecimento suplementar
	EL	Συμπληρωματική συσκευή θέρμανσης
	HU	Kiegészítő fűtőberendezés
	PL	Dodatkowe urządzenie grzewcze
	RO	Aparat de încălzire suplimentară
	SL	Dodatni grelnik
22	HR	Dopunski uređaj za grijanje
	IT	Potenza termica nominale
	FR	Puissance thermique nominale
	ES	Potencia térmica nominal
	PT	Potência térmica nominal
	EL	Ονομαστική θερμική ισχύς
	HU	Névleges hőteljesítmény
	PL	Nominalna moc cieplna
	RO	Putere termică nominală
23	SL	Nazivna toplotna moč
	HR	Nazivna toplinska snaga
	IT	Tipo di alimentazione energetica
	FR	Type d'énergie utilisée
	ES	Tipo de alimentación energética
	PT	Tipo de alimentação energética
	EL	Τύπος τροφοδοσίας
	HU	Energiaellátás típusa
	PL	Rodzaj zasilania
24	RO	Tip de alimentare cu energie electrică
	SL	Vrsta oskrbe z električno energijo
	HR	Tip napajanja energijom
	IT	Per apparecchi di riscaldamento misti a pompa di calore
	FR	Puor les dispositifs de chauffage mixtes par pompe à chaleur
	ES	Para aparatos de calefacción mixtos con bomba de calor
	PT	Para aparelhos de aquecimento mistos de bomba de calor
	EL	Για συσκευές θέρμανσης σε συνδυασμό με αντλία θερμότητας
	HU	Hőszivattyús vegyes fűtőberendezésekhez
25	PL	Dla mieszanych urządzeń grzewczych z pompą ciepła
	RO	Pentru aparate de încălzire mixte cu pompă de căldură
	SL	Za kombinirane grelnika s toplotno črpalko
	HR	Za uređaje za grijanje u kombinaciji s toplinskom pumpom
	IT	Profilo di carico dichiarato
	FR	Profil de charge déclarée
	ES	Perfil de carga declarado
	PT	Perfil de carga declarado
	EL	Δηλωμένο προφίλ φορτίου
26	HU	Megállapított terhelési profil
	PL	Określony profil obciążenia
	RO	Profil de încărcare declarat
	SL	Določeni profil rabe
	HR	Izjavljeni profil punjenja
	IT	Consumo giornaliero di energia elettrica
	FR	Consommation journalière d'électricité
	ES	Consumo diario de energía eléctrica
	PT	Consumo diário de energia elétrica
27	EL	Ημερήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας
	HU	Napi elektromos energiafogyasztás
	PL	Dzienne zużycie energii elektrycznej
	RO	Consum zilnic de energie electrică
	SL	Dnevna poraba električne energije
	HR	Dnevna potrošnja električne energije

27	IT	Consumo annuo di energia elettrica
	FR	Consommation annuelle d'électricité
	ES	Consumo anual de energía eléctrica
	PT	Consumo anual de energia elétrica
	EL	Ετήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας
	HU	Éves elektromos energiafogyasztás
	PL	Roczne zużycie energii elektrycznej
	RO	Consum anual de energie electrică
	SL	Letna poraba električne energije
28	HR	Godišnja potrošnja električne energije
	IT	Efficienza energetica in riscaldamento dell'acqua
	FR	Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau
	ES	Eficiencia energética en calentamiento del agua
	PT	Eficiência energética de aquecimento da água
	EL	Ενεργειακή απόδοση θέρμανσης νερού
	HU	A vízmelegítés energiahatékonysága
	PL	Wydajność energetyczna podczas ogrzewania wody
	RO	Eficiență energetică la încălzirea apei
29	SL	Energijska učinkovitost ogrevanja vode
	HR	Energetska učinkovitost grijanja vode
	IT	Altri elementi
	FR	Autres éléments
	ES	Otros elementos
	PT	Outros elementos
	EL	Λοιπά στοιχεία
	HU	Egyéb elemek
	PL	Inne elementy
30	RO	Alte elemente
	SL	Druge postavke
	HR	Ostali elementi
	IT	Controllo della capacità
	FR	Régulation de la puissance
	ES	Control de la capacidad
	PT	Controlo da capacidade
	EL	Έλεγχος δυναμικότητας
	HU	Kapacitás vezérlése
31	PL	Kontrola pojemności
	RO	Controlul capacității
	SL	Upravljanje zmogljivosti
	HR	Kontrola kapaciteta
	IT	Controllo della capacità della temperatura di mandata
	FR	Contrôle de la capacité de la température de départ
	ES	Control de la capacidad de la temperatura de impulsión
	PT	Controlo da capacidade da temperatura de saída
	EL	Έλεγχος δυναμικότητας θερμοκρασίας παροχής
32	HU	Az előremenő hőmérséklet kapacitás vezérlése
	PL	Kontrola pojemności temperatury na wyjściu
	RO	Controlul capacității temperaturii de admisie
	SL	Upravljanje zmogljivosti temperature v dovodu
	HR	Kontrola kapaciteta temperature potisnog voda
	IT	Controllo della capacità della portata d'acqua
	FR	Contrôle de la capacité du débit de l'eau
	ES	Control de la capacidad del caudal de agua
	PT	Controlo da capacidade do débito de água
33	EL	Έλεγχος δυναμικότητας παροχής νερού
	HU	A vízhozam kapacitás vezérlése
	PL	Kontrola pojemności przepływu wody
	RO	Controlul capacității debitului de apă
	SL	Upravljanje zmogljivosti pretoka vode
	HR	Kontrola kapaciteta protoka vode

IT	Dettagli di contatto. Nome e indirizzo del produttore del suo rappresentante autorizzato
FR	Coordonnées de contact. Nom et adresse du fabricant ou de son représentant autorisé
ES	Datos de contacto. Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado
PT	Detalhes de contacto. Nome e morada do fabricante ou do seu representante autorizado
EL	Στοιχεία επικοινωνίας. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του
HU	Elérhetőség. A gyártó vagy a gyártó hivatalos képviselőjének neve és címe
PL	Szczegóły kontaktu. Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela
RO	Informații de contact. Numele și adresa producătorului sau ale reprezentantului autorizat
SL	Kontaktni podatki. Ime in naslov proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika
HR	Podaci za kontakt. Naziv i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog zastupnika

EN16147 - TECHNICAL DATA
DATI TECNICI - EN16147
DONNÉES TECHNIQUES - EN16147
DATOS TÉCNICOS - EN16147
DADOS TÉCNICOS - EN16147
ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ - EN16147

MŰSZAKI ADATOK - EN16147
DANE TECHNICZNE - EN16147
DATE TEHNICE - EN16147
TEHNIČNI PODATKI - EN16147
TEHNIČKI PODACI - EN16147

[EN] - Characteristics of COMPACT model

Tilted height (needed height to bring the IDU from horizontal to vertical position)	[m]	2,05 with pallet; 1,95 without pallet
Storage tank volume	[l]	200
Max. tank temperature	[°C]	90
Max. operation pressure	[bar]	7
Type of corrosion protection	[-]	Magnesium anode+pro tech
Size and type of the tank connections	inch	1" M 3/4" F
Heat losses	[kWh/24h]	1,2
Thickness of insulation material	[mm]	75
Type of insulation material	[-]	Polyurethan HFO
Volume of the expansion vessel	[l]	8
Pre-pressure of the expansion vessel	[bar]	1

[EN] - Domestic Hot Water (DHW) Performances - Load profile L (EN 16147)

	OUTDOOR UNIT				
	3,5 kW	5 kW	8 kW	12 kW	15 kW
Tapping profile following EN16147	L	L	L	L	L
DHW set point (°C)	53	53	52	51	51
Heat Pump function mode	Alternate				
Nominal storage capacity (liters)	180				
DHW performance certified with or without electrical resistance	Without electrical resistance				
Heating up time (th)	01:55	01:31	01:03	00:55	00:50
Stand-by power input (Pes) (W)	38	38	38	38	38
Coefficient of performance (COP _{DHW})	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10
Reference hot water temperature (θ _{WH}) (°C)	52,5	52,5	52,5	52,5	52,5
Maximum quantity of usable hot water (V _{MAX}) (l)	233	233	233	233	233

[EN] - Domestic Hot Water (DHW) Performances - Load profile XL (EN 16147)

	OUTDOOR UNIT				
	3,5 kW	5 kW	8 kW	12 kW	15 kW
Tapping profile following EN16147	XL	XL	XL	XL	XL
DHW set point (°C)	57	57	56	53	53
Heat Pump function mode	Alternate				
Nominal storage capacity (liters)	180				
DHW performance certified with or without electrical resistance	Without electrical resistance				
Heating up time (th)	02:17	01:48	01:13	00:56	00:47
Stand-by power input (Pes) (W)	50	50	58	57	57
Coefficient of performance (COP _{DHW})	3,15	3,15	3,01	3,00	3,00
Reference hot water temperature (θ _{WH}) (°C)	52	52	51,7	50,8	50,8
Maximum quantity of usable hot water (V _{MAX}) (l)	221	221	220	216	216

[IT] - Caratteristiche del modello COMPACT

Altezza del pezzo inclinato (altezza necessaria per portare la IDU dalla posizione orizzontale a quella verticale)	[m]	2,05 con il pallet; 1,95 senza
Volume del bollitore	[l]	200
Massima Temperatura del bollitore	[°C]	90
Massimo pressione di lavoro	[bar]	7
Tipo di protezione alla corrosione	[-]	Anodo di magnesio + pro-tech
Dimensioni e tipo di connessioni del bollitore	inch	1" M 3/4" F
Perdite di calore	[kWh/24h]	1,2
Spessore del materiale isolante	[mm]	75
Tipo di materiale isolante	[-]	Poliuretano
Volume del vaso d'espansione	[l]	8
Pre-pessurizzazione vaso di espansione o pressione di precarico vaso d'espansione	[bar]	1

[IT] - Prestazioni acqua calda sanitaria (ACS) - Load profile L (EN 16147)

	UNITÀ ESTERNA				
	3,5 kW	5 kW	8 kW	12 kW	15 kW
Profilo di riempimento secondo EN16147	L	L	L	L	L
Temperatura program. acqua calda sanitaria (°C)	53	53	52	51	51
Tipo di funzionamento della Pompa di Calore	Alternativo				
Volume nominale di stoccaggio (litri)	180				
Certificazione performance ACS con o senza resistenza elettrica	Senza resistenze elettriche				
Tempo di messa in temperatura (th)	01:55	01:31	01:03	00:55	00:50
Potenza di riserva (Pes) (W)	38	38	38	38	38
Coefficiente di prestazione (COP _{DHW})	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10
Temperatura di riferimento acqua calda (θ _{WH}) (°C)	52,5	52,5	52,5	52,5	52,5
Volume massimo acqua calda disponibile (V _{MAX}) (litri)	233	233	233	233	233

[IT] - Prestazioni acqua calda sanitaria (ACS) - Load profile XL (EN 16147)

	UNITÀ ESTERNA				
	3,5 kW	5 kW	8 kW	12 kW	15 kW
Tapping profile following EN16147	XL	XL	XL	XL	XL
DHW set point (°C)	57	57	56	53	53
Heat Pump function mode	Alternativo				
Nominal storage capacity (liters)	180				
DHW performance certified with or without electrical resistance	Senza resistenze elettriche				
Heating up time (th)	02:17	01:48	01:13	00:56	00:47
Stand-by power input (Pes) (W)	50	50	58	57	57
Coefficient of performance (COP _{DHW})	3,15	3,15	3,01	3,00	3,00
Reference hot water temperature (θ _{WH}) (°C)	52	52	51,7	50,8	50,8
Maximum quantity of usable hot water (V _{MAX}) (l)	221	221	220	216	216

[FR] - Caractéristiques du modèle COMPACT

Hauteur de la pièce inclinée (nécessaire pour amener l'IDU de l'horizontale à la position verticale)	[m]	2,05 avec la palette; 1,95 sans la palette
Volume de la bouilloire	[l]	200
Température maximale de la bouilloire	[°C]	90
Pression de service maximale	[bar]	7
Type de protection contre la corrosion	[-]	anode en magnésium + pro-tech
Taille et type de connexions de la bouilloire	inch	1" M 3/4" F
Pertes de chaleur	[kWh/24h]	1,2
Épaisseur du matériau isolant	[mm]	75
Type de matériau isolant	[-]	Polyurethan
Volume du vase d'expansion	[l]	8
Pression pré-charge du vase d'expansion	[bar]	1

[FR] - Performances eau chaude sanitaire (ECS) - Load profile L (EN 16147)

	UNITÉ EXTÉRIEURE				
	3,5 kW	5 kW	8 kW	12 kW	15 kW
Cycle de soutirage selon EN16147	L	L	L	L	L
Consigne de température (°C)	53	53	52	51	51
Type de fonctionnement de la PAC	Alterné				
Volume nominal de stockage (litres)	180				
Performance ECS certifié avec ou sans appoint électrique	Sans résistance électrique				
Durée de mise en température (th)	01:55	01:31	01:03	00:55	00:50
Puissance de réserve (Pes) (W)	38	38	38	38	38
Coefficient de performance (COP _{DHW})	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10
Température d'eau chaude de référence (θ _{WH}) (°C)	52,5	52,5	52,5	52,5	52,5
Volume maximum d'eau chaude utilisable (V _{MAX}) (litres)	233	233	233	233	233

[FR] - Performances eau chaude sanitaire (ECS) - Load profile XL (EN 16147)

	UNITÉ EXTÉRIEURE				
	3,5 kW	5 kW	8 kW	12 kW	15 kW
Cycle de soutirage selon EN16147	XL	XL	XL	XL	XL
Consigne de température (°C)	57	57	56	53	53
Type de fonctionnement de la PAC	Alterné				
Volume nominal de stockage (litres)	180				
Performance ECS certifié avec ou sans appoint électrique	Sans résistance électrique				
Durée de mise en température (th)	02:17	01:48	01:13	00:56	00:47
Puissance de réserve (Pes) (W)	50	50	58	57	57
Coefficient de performance (COP _{DHW})	3,15	3,15	3,01	3,00	3,00
Température d'eau chaude de référence (θ _{WH}) (°C)	52	52	51,7	50,8	50,8
Volume maximum d'eau chaude utilisable (V _{MAX}) (litres)	221	221	220	216	216

[ES] - Características del modelo COMPACT

Altura de la parte inclinada (altura necesaria para llevar la unidad interior (IDU) de la posición horizontal a la vertical)	[m]	2,05 con el palet; 1,95 sin élt
Volumen de la caldera	[l]	200
Máxima temperatura de la caldera	[°C]	90
Máxima presión de trabajo	[bar]	7
Tipo de protección contra la corrosión	[-]	Ánodo de magnesio + pro-tech
Dimensiones y tipo de conexión de la caldera	pulgadas	1" M 3/4" F
Pérdidas de calor	[kWh/24h]	1,2
Espesor del material aislante	[mm]	75
Tipo de material aislante	[-]	Poliuretano
Volumen del depósito de expansión	[l]	8
Pre-presurización del depósito de expansión o presión de precarga del depósito de expansión	[bar]	1

[ES] - Prestaciones agua caliente sanitaria (ACS) - Load profile L (EN 16147)

	UNIDAD EXTERNA				
	3,5 kW	5 kW	8 kW	12 kW	15 kW
Perfil de llenado según EN16147	L	L	L	L	L
Temperatura programada agua caliente sanitaria (°C)	53	53	52	51	51
Tipo de funcionamiento de la bomba de calor	Alternativo				
Volumen nominal de almacenamiento (litros)	180				
Certificación de prestaciones ACS con o sin resistencia eléctrica	Sin resistencias eléctricas				
Tiempo de puesta en temperatura (th)	01:55	01:31	01:03	00:55	00:50
Potencia de reserva (Pes) (W)	38	38	38	38	38
Coeficiente de prestación (θ_{WH}) (°C)	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10
Temperatura de referencia agua caliente (θ_{WH}) (°C)	52,5	52,5	52,5	52,5	52,5
Volumen máximo agua caliente disponible (V_{MAX}) (litros)	233	233	233	233	233

[ES] - Prestaciones agua caliente sanitaria (ACS) - Load profile XL (EN 16147)

	UNIDAD EXTERNA				
	3,5 kW	5 kW	8 kW	12 kW	15 kW
Perfil de llenado según EN16147	XL	XL	XL	XL	XL
Temperatura programada agua caliente sanitaria (°C)	57	57	56	53	53
Tipo de funcionamiento de la bomba de calor	Alternativo				
Volumen nominal de almacenamiento (litros)	180				
Certificación de prestaciones ACS con o sin resistencia eléctrica	Sin resistencias eléctricas				
Tiempo de puesta en temperatura (th)	02:17	01:48	01:13	00:56	00:47
Potencia de reserva (Pes) (W)	50	50	58	57	57
Coeficiente de prestación (θ_{WH}) (°C)	3,15	3,15	3,01	3,00	3,00
Temperatura de referencia agua caliente (θ_{WH}) (°C)	52	52	51,7	50,8	50,8
Volumen máximo agua caliente disponible (V_{MAX}) (litros)	221	221	220	216	216

[PT] - Características do modelo COMPACT

Altura da peça inclinada (altura necessária para passar a IDU da posição horizontal para a vertical)	[m]	2,05 com a paleta; 1,95 sem
Volume da caldeira	[l]	200
Temperatura máxima da caldeira	[°C]	90
Pressão máxima de funcionamento	[bar]	7
Tipo de proteção contra a corrosão	[-]	Ânodo de magnésio + pro-tech
Dimensões e tipo de ligações da caldeira	polegadas	1" M 3/4" F
Perdas de calor	[kWh/24h]	1,2
Espessura do material isolante	[mm]	75
Tipo de material isolante	[-]	Poliuretano
Volume do vaso de expansão	[l]	8
Pré-pressurização vaso de expansão ou pressão de pré-carga vaso de expansão	[bar]	1

[PT] - Desempenho água quente sanitária (ACS) - Load profile L (EN 16147)

	UNIDADE EXTERNA				
	3,5 kW	5 kW	8 kW	12 kW	15 kW
Perfil de llenado según EN16147	L	L	L	L	L
Temperatura programada agua caliente sanitaria (°C)	53	53	52	51	51
Tipo de funcionamiento de la bomba de calor	Alternativo				
Volumen nominal de almacenamiento (litros)	180				
Certificación de prestaciones ACS con o sin resistencia eléctrica	Sem resistências elétricas				
Tiempo de puesta en temperatura (th)	01:55	01:31	01:03	00:55	00:50
Potencia de reserva (Pes) (W)	38	38	38	38	38
Coeficiente de prestación (θ _{WH}) (°C)	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10
Temperatura de referencia agua caliente (θ _{WH}) (°C)	52,5	52,5	52,5	52,5	52,5
Volumen máximo agua caliente disponible (V _{MAX}) (litros)	233	233	233	233	233

[PT] - Desempenho água quente sanitária (ACS) - Load profile XL (EN 16147)

	UNIDADE EXTERNA				
	3,5 kW	5 kW	8 kW	12 kW	15 kW
Perfil de llenado según EN16147	XL	XL	XL	XL	XL
Temperatura programada agua caliente sanitaria (°C)	57	57	56	53	53
Tipo de funcionamiento de la bomba de calor	Alternativo				
Volumen nominal de almacenamiento (litros)	180				
Certificación de prestaciones ACS con o sin resistencia eléctrica	Sem resistências elétricas				
Tiempo de puesta en temperatura (th)	02:17	01:48	01:13	00:56	00:47
Potencia de reserva (Pes) (W)	50	50	58	57	57
Coeficiente de prestación (θ _{WH}) (°C)	3,15	3,15	3,01	3,00	3,00
Temperatura de referencia agua caliente (θ _{WH}) (°C)	52	52	51,7	50,8	50,8
Volumen máximo agua caliente disponible (V _{MAX}) (litros)	221	221	220	216	216

[EL] - Χαρακτηριστικά μοντέλου COMPACT

Ύψος σε κεκλιμένη θέση (απαραίτητο ύψος για την τοποθέτηση της μονάδας από οριζόντια σε κάθετη θέση)	[m]	2,05 με την παλέτα; 1,95 χωρίς παλέτα
Όγκος λέβητα	[l]	200
Μέγιστη θερμοκρασία λέβητα	[°C]	90
Μέγιστη πίεση λειτουργίας	[bar]	7
Τύπος αντιδιαβρωτικής προστασίας	[-]	Άνοδος μαγνησίου + pro-tech
Διαστάσεις και τύπος συνδέσεων λέβητα	ίντσες	1" M 3/4" F
Απώλεια θερμότητας	[kWh/24h]	1,2
Πάχος μονωτικού υλικού	[mm]	75
Τύπος μονωτικού υλικού	[-]	Πολυουρεθάνη
Όγκος δοχείου εκτόνωσης	[l]	8
Προσυμπίεση δοχείου εκτόνωσης ή πίεση φόρτωσης δοχείου εκτόνωσης	[bar]	1

[EL] -Επιδόσεις οικιακού ζεστού νερού (ZNX) - Load profile L (EN 16147)

	ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΜΟΝΑΔΑ				
	3,5 kW	5 kW	8 kW	12 kW	15 kW
Προφίλ απόληψης σύμφωνα με την EN 16147	L	L	L	L	L
Σημείο ρύθμισης ZNX (°C)	53	53	52	51	51
Τρόπος λειτουργίας Αντλίας Θερμότητας	Εναλλακτικά				
Ονομαστική χωρητικότητα αποθήκης (λίτρα)	180				
Επίδοση ZNX πιστοποιημένη με ή χωρίς την ηλεκτρική αντίσταση	χωρίς ηλεκτρική αντίσταση				
Χρόνος θέρμανσης (th)	01:55	01:31	01:03	00:55	00:50
Ισχύς αναμονής (Pes) (W)	38	38	38	38	38
Συντελεστής απόδοσης (COP _{DHW})	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10
Θερμοκρασία αναφοράς ζεστού νερού (θ _{WH}) (°C)	52,5	52,5	52,5	52,5	52,5
Μέγιστη ποσότητα νερού προς χρήση (V _{max}) (litros)	233	233	233	233	233

[EL] -Επιδόσεις οικιακού ζεστού νερού (ZNX) - Load profile XL (EN 16147)

	ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΜΟΝΑΔΑ				
	3,5 kW	5 kW	8 kW	12 kW	15 kW
Προφίλ απόληψης σύμφωνα με την EN 16147	XL	XL	XL	XL	XL
Σημείο ρύθμισης ZNX (°C)	57	57	56	53	53
Τρόπος λειτουργίας Αντλίας Θερμότητας	Εναλλακτικά				
Ονομαστική χωρητικότητα αποθήκης (λίτρα)	180				
Επίδοση ZNX πιστοποιημένη με ή χωρίς την ηλεκτρική αντίσταση	χωρίς ηλεκτρική αντίσταση				
Χρόνος θέρμανσης (th)	02:17	01:48	01:13	00:56	00:47
Ισχύς αναμονής (Pes) (W)	50	50	58	57	57
Συντελεστής απόδοσης (COP _{DHW})	3,15	3,15	3,01	3,00	3,00
Θερμοκρασία αναφοράς ζεστού νερού (θ _{WH}) (°C)	52	52	51,7	50,8	50,8
Μέγιστη ποσότητα νερού προς χρήση (V _{max}) (litros)	221	221	220	216	216

[HU] - A COMPACT típus jellemzői

A ferde rész magassága (ez a magasság ahhoz szükséges, hogy az IDU a vízszintes helyzetből a függőleges helyzetbe állítható legyen)	[m]	2,05 raklappal; 1,95 raklap nélkül
A vízmelegítő kapacitása	[l]	200
A vízmelegítő max. hőmérséklete	[°C]	90
Maximális üzemi nyomás	[bar]	7
Korrózióvédelem típusa	[-]	Magnézium anód + pro-tech
A vízmelegítő csatlakozásainak méretei és típusa	inch	1" M 3/4" F
Hőveszteségek	[kWh/24h]	1,2
A szigetelőanyag vastagsága	[mm]	75
A szigetelőanyag típusa	[-]	Poliuretán
A tágulási tartály térfogata	[l]	8
A tágulási tartály előzetes nyomás alá helyezése vagy a tágulási tartály előnyomásának nyomása	[bar]	1

[HU] - Prestazioni acqua calda sanitaria (ACS) - Load profile L (EN 16147)

	KÜLTÉRI EGYSÉG				
	3,5 kW	5 kW	8 kW	12 kW	15 kW
HMV vízáadó képesség hatékonysága az EN16147 szabvány szerint	L	L	L	L	L
Beállított HMV hőmérséklet (°C)	53	53	52	51	51
Hőszivattyú működési mód	Alternatív				
Névleges tároló kapacitás (liter)	180				
A HMV teljesítményt elektromos fűtőbetéttel vagy anélkül határozták meg	Elektromos ellenállás nélkül				
Felfűtési idő (th)	01:55	01:31	01:03	00:55	00:50
Stand-by teljesítmény felvétel (Pes) (W)	38	38	38	38	38
Teljesítmény együttható (COP _{DHW})	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10
Referencia melegvíz hőmérséklet (Θ _{WH}) (°C)	52,5	52,5	52,5	52,5	52,5
Felhasználható melegvíz maximális mennyisége (V _{MAX}) (w litrach)	233	233	233	233	233

[HU] - Prestazioni acqua calda sanitaria (ACS) - Load profile XL (EN 16147)

	KÜLTÉRI EGYSÉG				
	3,5 kW	5 kW	8 kW	12 kW	15 kW
HMV vízáadó képesség hatékonysága az EN16147 szabvány szerint	XL	XL	XL	XL	XL
Beállított HMV hőmérséklet (°C)	57	57	56	53	53
Hőszivattyú működési mód	Alternatív				
Névleges tároló kapacitás (liter)	180				
A HMV teljesítményt elektromos fűtőbetéttel vagy anélkül határozták meg	Elektromos ellenállás nélkül				
Felfűtési idő (th)	02:17	01:48	01:13	00:56	00:47
Stand-by teljesítmény felvétel (Pes) (W)	50	50	58	57	57
Teljesítmény együttható (COP _{DHW})	3,15	3,15	3,01	3,00	3,00
Referencia melegvíz hőmérséklet (Θ _{WH}) (°C)	52	52	51,7	50,8	50,8
Felhasználható melegvíz maximális mennyisége (V _{MAX}) (w litrach)	221	221	220	216	216

[PL] - Characteristics of COMPACT model

Wysokość od pochylonej części (wysokość konieczna do przeniesienia IDU z pozycji poziomej na pozycję pionową)	[m]	2,05 paletą; 1,95 bez
Pojemność zasobnika	[l]	200
Maksymalna temperatura zasobnika	[°C]	90
Maksymalne ciśnienie robocze	[bar]	7
Rodzaj zabezpieczenia przed korozją	[-]	Anoda magnezowa + pro-tech
Wymiary i rodzaj połączeń zasobnika	inch	1" M 3/4" F
Straty ciepła	[kWh/24h]	1,2
Grubość materiału izolacyjnego	[mm]	75
Typ materiału izolacyjnego	[-]	Poliuretan
Objętość zbiornika wyrównawczego	[l]	8
Wstępne doprowadzenie ciśnienia do naczynia wyrównawczego lub wstępne ciśnienie w naczyniu wyrównawczym	[bar]	1

[PL] - Parametry ciepłej wody użytkowej (CWU) - Load profile L (EN 16147)

	JEDNOSTKA ZEWNĘTRZNA				
	3,5 kW	5 kW	8 kW	12 kW	15 kW
Typ poboru wody wg EN16147	L	L	L	L	L
Ustawiona temp. CWU (°C)	53	53	52	51	51
Tryb funkcji pompy ciepła	Ewentualnie				
Nominalna pojemność zasobnika (w litry)	180				
Parametry cwu z / bez grzałki elektrycznej	Bez grzałek elektrycznych				
Czas podgrzewania (th)	01:55	01:31	01:03	00:55	00:50
Pobór mocy w trybie stand by (Pes) (W)	38	38	38	38	38
COP (COP _{DHW})	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10
Temp. Odniesienia CWU (θ _{WH}) (°C)	52,5	52,5	52,5	52,5	52,5
Maksymalna dostępna ilość ciepłej wody (V _{MAX}) (w litrach)	233	233	233	233	233

[PL] - Parametry ciepłej wody użytkowej (CWU) - Load profile XL (EN 16147)

	JEDNOSTKA ZEWNĘTRZNA				
	3,5 kW	5 kW	8 kW	12 kW	15 kW
Typ poboru wody wg EN16147	XL	XL	XL	XL	XL
Ustawiona temp. CWU (°C)	57	57	56	53	53
Tryb funkcji pompy ciepła	Ewentualnie				
Nominalna pojemność zasobnika (w litry)	180				
Parametry cwu z / bez grzałki elektrycznej	Bez grzałek elektrycznych				
Czas podgrzewania (th)	02:17	01:48	01:13	00:56	00:47
Pobór mocy w trybie stand by (Pes) (W)	50	50	58	57	57
COP (COP _{DHW})	3,15	3,15	3,01	3,00	3,00
Temp. Odniesienia CWU (θ _{WH}) (°C)	52	52	51,7	50,8	50,8
Maksymalna dostępna ilość ciepłej wody (V _{MAX}) (w litrach)	221	221	220	216	216

[RO] -Caracteristicile modelului COMPACT

Înălțimea piesei înclinată (înălțimea necesară pentru a aduce IDU din poziția orizontală în cea verticală)	[m]	2,05 cu palet; 1,95 fără
Volumul cazanului	[l]	200
Temperatură maximă a cazanului	[°C]	90
Presiune maximă de lucru	[bar]	7
Tip de protecție împotriva coroziunii	[-]	Anod de magneziu + pro-tech
Dimensiunile și tipul de racordare a cazanului	inch	1" M 3/4" F
Pierderi de căldură	[kWh/24h]	1,2
Grosimea materialului izolat	[mm]	75
Tipul materialului izolat	[-]	Poliuretan
Volumul vasului de expansiune	[l]	8
Pre-presurizarea vasului de expansiune sau presiunea de preîncărcare a vasului de expansiune	[bar]	1

[RO] - Caracteristici apa caldă menajeră (ACM) - Load profile L (EN 16147)

	UNITATE EXTERIOARĂ				
	3,5 kW	5 kW	8 kW	12 kW	15 kW
Profil robinet conform EN16147	L	L	L	L	L
Temperatura ACM (°C)	53	53	52	51	51
Mod de funcționare Pompa de Caldura	Alternativ				
Capacitate nominală (litri)	180				
Caracteristici acm certificate cu sau fără rezistența electrică	Fără rezistențe electrice				
Timp de încălzire (th)	01:55	01:31	01:03	00:55	00:50
Puterea consumată în stand-by (Pes) (W)	38	38	38	38	38
Coeficient de performanță (COP _{DHW})	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10
Referința temperatura apă caldă (θ _{WH}) (°C)	52,5	52,5	52,5	52,5	52,5
Cantitate maximă de apă caldă utilizabilă (V _{MAX}) (w litrach)	233	233	233	233	233

[RO] - Caracteristici apa caldă menajeră (ACM) - Load profile XL (EN 16147)

	UNITATE EXTERIOARĂ				
	3,5 kW	5 kW	8 kW	12 kW	15 kW
Profil robinet conform EN16147	XL	XL	XL	XL	XL
Temperatura ACM (°C)	57	57	56	53	53
Mod de funcționare Pompa de Caldura	Alternativ				
Capacitate nominală (litri)	180				
Caracteristici acm certificate cu sau fără rezistența electrică	Fără rezistențe electrice				
Timp de încălzire (th)	02:17	01:48	01:13	00:56	00:47
Puterea consumată în stand-by (Pes) (W)	50	50	58	57	57
Coeficient de performanță (COP _{DHW})	3,15	3,15	3,01	3,00	3,00
Referința temperatura apă caldă (θ _{WH}) (°C)	52	52	51,7	50,8	50,8
Cantitate maximă de apă caldă utilizabilă (V _{MAX}) (w litrach)	221	221	220	216	216

[SL] - Lastnosti modela COMPACT

Višina nagnjenega dela (višina, ki je potrebna za pomik notranje enote iz vodoravne v pokončno lego)	[m]	2,05 s paletu; 1,95 brez
Prostornina grelnika	[l]	200
Najvišja temperatura grelnika	[°C]	90
Najvišji delovni tlak	[bar]	7
Vrsta protikorozijske zaščite	[-]	Magnezijeva anoda + pro-tech
Velikosti in vrsta priključkov grelnika	palci	1" M 3/4" F
Toplotne izgube	[kWh/24h]	1,2
Debelina izolacijskega materiala	[mm]	75
Vrsta izolacijskega materiala	[-]	Poliuretan
Prostornina raztezne posode	[l]	8
Predtlak raztezne posode	[bar]	1

[SL] - Zmogljivost tople sanitarne vode (TSV) - Load profile L (EN 16147)

	ZUNANJA ENOTA				
	3,5 kW	5 kW	8 kW	12 kW	15 kW
Profil polnjenja skladen z EN16147	L	L	L	L	L
Program. temperatura tople sanitarne vode (°C)	53	53	52	51	51
Način delovanja toplotne črpalke	Alternativno				
Nazivni volumen rezervoarja (litri)	180				
Potrdilo o zmogljivosti TSV brez ali z električnim uporom	Brez električnih uporov				
Čas segrevanja do temperature (th)	01:55	01:31	01:03	00:55	00:50
Rezervna moč (Pes) (W)	38	38	38	38	38
Koeficient zmogljivosti (COP _{DHW})	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10
Referenčna temperatura tople vode (θ _{WH}) (°C)	52,5	52,5	52,5	52,5	52,5
Največja količina tople vode na voljo (V _{MAX}) (litri)	233	233	233	233	233

[SL] - Zmogljivost tople sanitarne vode (TSV) - Load profile XL (EN 16147)

	ZUNANJA ENOTA				
	3,5 kW	5 kW	8 kW	12 kW	15 kW
Profil polnjenja skladen z EN16147	XL	XL	XL	XL	XL
Program. temperatura tople sanitarne vode (°C)	57	57	56	53	53
Način delovanja toplotne črpalke	Alternativno				
Nazivni volumen rezervoarja (litri)	180				
Potrdilo o zmogljivosti TSV brez ali z električnim uporom	Brez električnih uporov				
Čas segrevanja do temperature (th)	02:17	01:48	01:13	00:56	00:47
Rezervna moč (Pes) (W)	50	50	58	57	57
Koeficient zmogljivosti (COP _{DHW})	3,15	3,15	3,01	3,00	3,00
Referenčna temperatura tople vode (θ _{WH}) (°C)	52	52	51,7	50,8	50,8
Največja količina tople vode na voljo (V _{MAX}) (litri)	221	221	220	216	216

[HR] - Karakteristike modela COMPACT

Visina nagnutog dela (visina potrebna da se IDU iz vodoravnog položaja dovede u vertikalni položaj)	[m]	2,05 s paletom 1,95 bez palete
Zapremina bojlera	[l]	200
Maksimalna temperatura bojlera	[°C]	90
Maksimalni radni pritisak	[bar]	7
Vrsta zaštite od korozije	[-]	Magnezijumova anoda + pro-tech
Dimenzije i vrsta priključaka bojlera	inch	1" M 3/4" F
Gubici toplote	[kWh/24h]	1,2
Debljina izolacionog materijala	[mm]	75
Vrsta izolacionog materijala	[-]	Poliuretan
Zapremina ekspanzijske posude	[l]	8
Pre-regulacija pritiska ili pritisak pred-punjenja ekspanzijske posude	[bar]	1

[HR] - Učinak tople sanitarne vode (STV) - Load profile L (EN 16147)

	VANJSKA JEDINICA				
	3,5 kW	5 kW	8 kW	12 kW	15 kW
Profil punjenja prema EN16147	L	L	L	L	L
Program. temperatura tople sanitarne vode (°C)	53	53	52	51	51
Tip rada toplinske pumpe	Alternativno				
Nazivna vrijednost skladištenja (litri)	180				
Certifikacija učinka ACS sa ili bez električnog otpornika	Bez električnih grijača				
Vrijeme zagrijavanja (th)	01:55	01:31	01:03	00:55	00:50
Rezervna snaga (Pes) (W)	38	38	38	38	38
Koeficijent učinka (COP _{DHW})	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10
Referentna temperatura tople vode (θ _{WH}) (°C)	52,5	52,5	52,5	52,5	52,5
Maksimalna zapremina dostupne tople vode (V _{MAX}) (litri)	233	233	233	233	233

[HR] - Učinak tople sanitarne vode (STV) - Load profile XL (EN 16147)

	VANJSKA JEDINICA				
	3,5 kW	5 kW	8 kW	12 kW	15 kW
Profil punjenja prema EN16147	XL	XL	XL	XL	XL
Program. temperatura tople sanitarne vode (°C)	57	57	56	53	53
Tip rada toplinske pumpe	Alternativno				
Nazivna vrijednost skladištenja (litri)	180				
Certifikacija učinka ACS sa ili bez električnog otpornika	Bez električnih grijača				
Vrijeme zagrijavanja (th)	02:17	01:48	01:13	00:56	00:47
Rezervna snaga (Pes) (W)	50	50	58	57	57
Koeficijent učinka (COP _{DHW})	3,15	3,15	3,01	3,00	3,00
Referentna temperatura tople vode (θ _{WH}) (°C)	52	52	51,7	50,8	50,8
Maksimalna zapremina dostupne tople vode (V _{MAX}) (litri)	221	221	220	216	216

Ariston Thermo SpA
Viale Aristide Merloni, 45
60044 Fabriano (AN) Italy
Telefono 0732 6011
Fax 0732 602331
info.it@aristonthermo.com